29 Para 29

Juz' 29 of 30 · begins at Al-Mulk (The Sovereignty) 67:1

تَبَارَكَ الَّذِي

AL-MULK (THE SOVEREIGNTY)

1 Blessed is He in Whose hand is the kingdom, and He has power over all things,

بابرکت ہے وہ ذات جس کے قبضے میں بادشاہی ہے اور وہ ہر چیز پر قادر ہے۔

2 Who created death and life that He may try you--which of you is best in deeds; and He is the Mighty, the Forgiving,

اس نے موت اور زندگی کو پیدا کیا تاکہ تمہاری آزمائش کرے کہ تم میں سے عمل کے اعتبار سے کون بہتر ہے اور وہ بڑا غالب آنے والا، بخشنے والا ہے۔

3 Who created the seven heavens one above another; you see no incongruity in the creation of the Beneficent Allah; then look again, can you see any disorder?

اس نے سات آسمانوں کو ایک دوسرے کے اوپر بنایا، تو رحمن کی تخلیق میں کوئی بدنظمی نہیں دیکھے گا، ذرا پھر پلٹ کر دیکھو کیا تم کوئی خلل پاتے ہو؟

4 Then turn back the eye again and again; your look shall come back to you confused while it is fatigued.

پھر پلٹ کر دوبارہ دیکھو تمہاری نگاہ ناکام ہو کر تھک کر تمہاری طرف لوٹ آئے گی۔

5 And certainly We have adorned this lower heaven with lamps and We have made these missiles for the Shaitans, and We have prepared for them the chastisement of burning.

اور بے شک ہم نے قریب ترین آسمان کو (ستاروں کے) چراغوں سے آراستہ کیا اور انہیں شیطانوں کے مارنے کا ذریعہ بنایا اور ہم نے ان کے لیے دہکتی آگ کا عذاب تیار کر رکھا ہے،

الملك AL-MULK (THE SOVEREIGNTY)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

تَبٰرَكَ الَّذِىْ بِيَدِهِ الْمُلْكُ ۖ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَىْءٍ قَدِيْرُ ۙ ١ ۨ الَّذِىْ خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيٰوةَ لِيَبْلُوَكُمْ اَيُّكُمْ اَحْسَنُ عَمَلًا ۚ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْغَفُوْرُ ۙ ٢ الَّذِىْ خَلَقَ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ طِبَاقًا ۚ مَا تَرٰى فِىْ خَلْقِ الرَّحْمٰنِ مِنْ تَفٰوُتٍ ۚ فَارْجِعِ الْبَصَرَ ۙ هَلْ تَرٰى مِنْ فُطُوْرٍ ۳ ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ اِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَّهُوَ حَسِيْرٌ ٤ وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَآءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيْحَ وَجَعَلْنٰهَا رُجُوْمًا لِّلشَّيٰطِيْنِ وَاَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيْرِ ٥

AL-MULK (THE SOVEREIGNTY) · CONTINUED

6 And for those who disbelieve in their Lord is the punishment of hell, and evil is the resort.

اور جنہوں نے اپنے رب کا انکار کیا ہے ان کے لیے جہنم کا عذاب ہے اور وہ بدترین ٹھکانا ہے۔

7 When they shall be cast therein, they shall hear a loud moaning of it as it heaves,

جب وہ اس میں ڈالے جائیں گے تو اس کے بھڑکنے کی ہولناک آواز سنیں گے اور وہ جوش مار رہی ہو گی۔

8 Almost bursting for fury. Whenever a group is cast into it, its keeper shall ask them: Did there not come to you a warner?

قریب ہے کہ شدت غیظ سے پھٹ پڑے جب بھی اس میں کوئی گروہ (کافروں کا) ڈالا جائے گا اس سے جہنم کے کارندے پوچھیں گے: کیا تمہارے پاس کوئی تنبیہ کرنے والا نہیں آیا؟

9 They shall say: Yea! indeed there came to us a warner, but we rejected (him) and said: Allah has not revealed anything, you are only in a great error.

وہ جواب دیں گے: ہاں تنبیہ کرنے والا ہمارے پاس آیا تھا مگر ہم نے (اسے) جھٹلا دیا اور ہم نے کہا: اللہ نے کچھ بھی نازل نہیں کیا ہے، تم لوگ بس ایک بڑی گمراہی میں مبتلا ہو۔

10 And they shall say: Had we but listened or pondered, we should not have been among the inmates of the burning fire.

اور وہ کہیں گے: اگر ہم سنتے یا عقل سے کام لیتے تو ہم جہنمیوں میں نہ ہوتے۔

11 So they shall acknowledge their sins, but far will be (forgiveness) from the inmates of the burning fire.

اس طرح وہ اپنے گناہ کا اعتراف کر لیں گے، پس اہل جہنم کے لیے رحمت خدا سے دوری ہے۔

الملك AL-MULK (THE SOVEREIGNTY) cont.

وَلِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ ۭ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ٦ اِذَآ اُلْقُوْا فِيْهَا سَمِعُوْا لَهَا شَهِيْقًا وَّهِيَ تَفُوْرُ ۙ ٧ تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ الْغَيْظِ ۭ كُلَّمَآ اُلْقِيَ فِيْهَا فَوْجٌ سَاَلَهُمْ خَزَنَتُهَآ اَلَمْ يَاْتِكُمْ نَذِيْرٌ ٨ قَالُوْا بَلٰى قَدْ جَاۗءَنَا نَذِيْرٌ ۙ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللّٰهُ مِنْ شَيْءٍ ۚ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ كَبِيْرٍ ٩ وَقَالُوْا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ اَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِيْٓ اَصْحٰبِ السَّعِيْرِ ١٠ فَاعْتَرَفُوْا بِذَنْۢبِهِمْ ۚ فَسُحْقًا لِّاَصْحٰبِ السَّعِيْرِ ١١

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ
كَبِيرٌ ﴿١٢﴾ وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ ۖ إِنَّهُ عَلِيمٌ
بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٣﴾ أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ
الْخَبِيرُ ﴿١٤﴾ هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذَلُولًا
فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ ۖ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ﴿١٥﴾
أَأَمِنتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ فَإِذَا
هِيَ تَمُورُ ﴿١٦﴾ أَمْ أَمِنتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ
عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ۖ فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ ﴿١٧﴾ وَلَقَدْ
كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿١٨﴾

الملك AL-MULK (THE SOVEREIGNTY) cont.

AL-MULK (THE SOVEREIGNTY) · CONTINUED

12 (As for) those who fear their Lord in secret, they shall surely have forgiveness and a great reward.

جو لوگ غائبانہ اپنے رب کا خوف کرتے ہیں یقینا ان کے لیے مغفرت اور بڑا اجر ہے۔

13 And conceal your word or manifest it; surely He is Cognizant of what is in the hearts.

اور تم لوگ اپنی باتوں کو چھپاؤ یا ظاہر کرو یقینا وہ تو سینوں میں موجود رازوں سے خوب واقف ہے۔

14 Does He not know, Who created? And He is the Knower of the subtleties, the Aware.

کیا جس نے پیدا کیا اس کو علم نہیں؟ حالانکہ وہ باریک بین، بڑا باخبر بھی ہے۔

15 He it is Who made the earth smooth for you, therefore go about in the spacious sides thereof, and eat of His sustenance, and to Him is the return after death.

وہ وہی ہے جس نے تمہارے لیے زمین کو رام کیا پس اس کے دوش پر چلو اور اس کے رزق میں سے کھاؤ اور اسی کے پاس زندہ ہو کر جانا ہے۔

16 Are you secure of those in the heaven that He should not make the earth to swallow you up? Then lo! it shall be in a state of commotion.

کیا تم اس بات سے بے خوف ہو کہ آسمان والا تمہیں زمین میں دھنسا دے اور زمین جھولنے لگ جائے؟

17 Or are you secure of those in the heaven that He should not send down upon you a punishment? Then shall you know how was My warning.

کیا تم اس بات سے بے خوف ہو کہ آسمان والا تم پر پتھر برسانے والی ہوا بھیج دے؟ پھر تمہیں معلوم ہو جائے گا کہ میری تنبیہ کیسی تھی۔

18 And certainly those before them rejected (the truth), then how was My disapproval.

اور بتحقیق ان سے پہلے لوگوں نے بھی تکذیب کی تھی تو دیکھ لو میرا عذاب کیسا تھا۔

AL-MULK (THE SOVEREIGNTY) · CONTINUED

19 Have they not seen the birds above them expanding (their wings) and contracting (them)? What is it that withholds them save the Beneficent Allah? Surely He sees everything.

کیا یہ لوگ اپنے اوپر پرواز کرنے والے پرندوں کو پر پھیلاتے ہوئے اور سمیٹتے ہوئے نہیں دیکھتے؟ رحمن کے سوا انہیں کوئی تھام نہیں سکتا، بتحقیق وہ ہر چیز پر خوب نگاہ رکھنے والا ہے۔

20 Or who is it that will be a host for you to assist you besides the Beneficent Allah? The unbelievers are only in deception.

رحمن کے سوا تمہارا وہ کون سا لشکر ہے جو تمہاری مدد کر سکے؟ کفار تو بس دھوکے میں ہیں۔

21 Or who is it that will give you sustenance if He should withhold His sustenance? Nay! they persist in disdain and aversion.

اگر اللہ اپنی روزی روک دے تو کون ہے جو تمہیں رزق دے مگر یہ لوگ سرکشی اور نفرت پر اڑ گئے ہیں۔

22 What! is he who goes prone upon his face better guided or he who walks upright upon a straight path?

کیا وہ شخص زیادہ ہدایت پر ہے جو اپنے منہ کے بل چلتا ہے یا وہ جو سیدھا سر اٹھائے راہ راست پر چلتا ہے؟

23 Say: He it is Who brought you into being and made for you the ears and the eyes and the hearts: little is it that you give thanks.

کہدیجئے: وہی تو ہے جس نے تمہیں پیدا کیا اور تمہارے لیے کان، آنکھیں اور دل بنائے مگر تم کم ہی شکر کرتے ہو۔

24 Say: He it is Who multiplied you in the earth and to Him you shall be gathered.

کہدیجئے: اللہ ہی تو ہے جس نے تمہیں زمین میں پھیلا دیا اور تم اسی کے روبرو جمع کیے جاؤ گے۔

الملك AL-MULK (THE SOVEREIGNTY) cont.

اَوَلَمْ يَرَوْا اِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صٰٓفّٰتٍ وَّيَقْبِضْنَ ۛ مَا
يُمْسِكُهُنَّ اِلَّا الرَّحْمٰنُ ۛ اِنَّهٗ بِكُلِّ شَيْءٍۢ بَصِيْرٌ ﴿١٩﴾ اَمَّنْ
هٰذَا الَّذِيْ هُوَ جُنْدٌ لَّكُمْ يَنْصُرُكُمْ مِّنْ دُوْنِ الرَّحْمٰنِ ۛ
اِنِ الْكٰفِرُوْنَ اِلَّا فِيْ غُرُوْرٍ ﴿٢٠﴾ اَمَّنْ هٰذَا الَّذِيْ
يَرْزُقُكُمْ اِنْ اَمْسَكَ رِزْقَهٗ ۚ بَلْ لَّجُّوْا فِيْ عُتُوٍّ وَّنُفُوْرٍ ﴿٢١﴾
اَفَمَنْ يَّمْشِيْ مُكِبًّا عَلٰى وَجْهِهٖٓ اَهْدٰٓى اَمَّنْ يَّمْشِيْ سَوِيًّا
عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٢٢﴾ قُلْ هُوَ الَّذِيْٓ اَنْشَاَكُمْ
وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَ الْاَفْـِٕدَةَ ۛ قَلِيْلًا مَّا
تَشْكُرُوْنَ ﴿٢٣﴾ قُلْ هُوَ الَّذِيْ ذَرَاَكُمْ فِي الْاَرْضِ وَاِلَيْهِ
تُحْشَرُوْنَ ﴿٢٤﴾

AL-MULK (THE SOVEREIGNTY) · CONTINUED

25 And they say: When shall this threat be (executed) if you are truthful?

اور وہ کہتے ہیں: اگر تم سچے ہو تو بتاؤ یہ وعدہ کب پورا ہو گا؟

26 Say: The knowledge (thereof is only with Allah and I am only a plain warner.

کہدیجئے: علم تو صرف اللہ کے پاس ہے جب کہ میں تو صرف واضح تنبیہ کرنے والا ہوں۔

27 But when they shall see it nigh, the faces of those who disbelieve shall be sorry, and it shall be said; This is that which you used to call for.

پھر جب وہ اس وعدے کو قریب پائیں گے تو کافروں کے چہرے بگڑ جائیں گے اور کہا جائے گا: یہی وہ چیز ہے جسے تم طلب کرتے تھے۔

28 Say: Have you considered if Allah should destroy me and those with me-- rather He will have mercy on us; yet who will protect the unbelievers from a painful punishment?

کہدیجئے: مجھے بتلاؤ کہ اگر اللہ مجھے اور میرے ساتھیوں کو ہلاک کر دے یا ہم پر رحم کرے تو کافروں کو دردناک عذاب سے کون بچائے گا ؟

29 Say: He is the Beneficent Allah, we believe in Him and on Him do we rely, so you shall come to know who it is that is in clear error.

کہدیجئے: وہی رحمن ہے جس پر ہم ایمان لا چکے ہیں اور اسی پر ہم نے بھروسہ کیا ہے، عنقریب تمہیں معلوم ہو جائے گا کہ کون صریح گمراہی میں ہے۔

30 Say: Have you considered if your water should go down, who is it then that will bring you flowing water?

کہدیجئے: مجھے بتاؤ کہ اگر تمہارا یہ پانی زمین میں جذب ہو جائے تو کون ہے جو تمہارے لیے آب رواں لے آئے؟

الملك AL-MULK (THE SOVEREIGNTY) cont.

وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٢٥﴾ قُلْ
اِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللّٰهِ ۖ وَاِنَّمَآ اَنَا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿٢٦﴾
فَلَمَّا رَاَوْهُ زُلْفَةً سِيْٓـَٔتْ وُجُوْهُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَقِيْلَ هٰذَا
الَّذِىْ كُنْتُمْ بِهٖ تَدَّعُوْنَ ﴿٢٧﴾ قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ اَهْلَكَنِىَ
اللّٰهُ وَمَنْ مَّعِىَ اَوْ رَحِمَنَا ۙ فَمَنْ يُّجِيْرُ الْكٰفِرِيْنَ مِنْ
عَذَابٍ اَلِيْمٍ ﴿٢٨﴾ قُلْ هُوَ الرَّحْمٰنُ اٰمَنَّا بِهٖ وَعَلَيْهِ
تَوَكَّلْنَا ۚ فَسَتَعْلَمُوْنَ مَنْ هُوَ فِىْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿٢٩﴾ قُلْ
اَرَءَيْتُمْ اِنْ اَصْبَحَ مَآؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَّاْتِيْكُمْ بِمَآءٍ
مَّعِيْنٍ ﴿٣٠﴾

القلم AL-QALAM (THE PEN)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

نٓ وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُوْنَ ۙ﴿۱﴾ مَآ اَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ
بِمَجْنُوْنٍ ۚ﴿۲﴾ وَاِنَّ لَكَ لَاَجْرًا غَيْرَ مَمْنُوْنٍ ۚ﴿۳﴾ وَاِنَّكَ
لَعَلٰى خُلُقٍ عَظِيْمٍ ﴿٤﴾ فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُوْنَ ۙ﴿۵﴾
بِاَيِّيْكُمُ الْمَفْتُوْنُ ﴿٦﴾ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ
سَبِيْلِهٖ ۖ وَهُوَ اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ ﴿۷﴾ فَلَا تُطِعِ
الْمُكَذِّبِيْنَ ﴿۸﴾ وَدُّوْا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُوْنَ ﴿۹﴾ وَلَا تُطِعْ
كُلَّ حَلَّافٍ مَّهِيْنٍ ۙ﴿۱۰﴾

AL-QALAM (THE PEN)

1 Noon. I swear by the pen and what the angels write,
نون، قسم ہے قلم کی اور اس کی جسے (لکھنے والے) لکھتے ہیں۔

2 By the grace of your Lord you are not mad.
آپ اپنے رب کے فضل سے دیوانے نہیں ہیں۔

3 And most surely you shall have a reward never to be cut off.
اور یقینا آپ کے لیے بے انتہا اجر ہے۔

4 And most surely you conform (yourself) to sublime morality.
اور بے شک آپ اخلاق کے عظیم مرتبے پر فائز ہیں۔

5 So you shall see, and they (too) shall see,
پس عنقریب آپ دیکھ لیں گے اور وہ بھی دیکھ لیں گے ،

6 Which of you is afflicted with madness.
کہ تم میں سے کسے جنون عارض ہے۔

7 Surely your Lord best knows him who errs from His way, and He best knows the followers of the right course.
آپ کا رب یقینا انہیں خوب جانتا ہے جو راہ خدا سے بھٹکے ہوئے ہیں اور وہ ہدایت پانے والوں کو بھی خوب جانتا ہے۔

8 So do not yield to the rejecters.
لہذا آپ تکذیب کرنے والوں کی بات نہ مانیں۔

9 They wish that you should be pliant so they (too) would be pliant.
وہ چاہتے ہیں اگر آپ ڈھیلے پڑ جائیں تو وہ بھی ڈھیلے پڑ جائیں ۔

10 And yield not to any mean swearer
اور آپ کسی بھی زیادہ قسمیں کھانے والے، بے وقار شخص کے کہنے میں نہ آئیں۔

القلم AL-QALAM (THE PEN) cont.

هَمَّازٍ مَّشَّآءٍۭ بِنَمِيْمٍ ﴿١١﴾ مَّنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ اَثِيْمٍ ﴿١٢﴾
عُتُلٍّۭ ۢ بَعْدَ ذٰلِكَ زَنِيْمٍ ﴿١٣﴾ اَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَّبَنِيْنَ ؕ
﴿١٤﴾ اِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِ اٰيٰتُنَا قَالَ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿١٥﴾
سَنَسِمُهٗ عَلَى الْخُرْطُوْمِ ﴿١٦﴾ اِنَّا بَلَوْنٰهُمْ كَمَا بَلَوْنَاۤ
اَصْحٰبَ الْجَنَّةِ ۚ اِذْ اَقْسَمُوْا لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِيْنَ ﴿١٧﴾
وَلَا يَسْتَثْنُوْنَ ﴿١٨﴾ فَطَافَ عَلَيْهَا طَآئِفٌ مِّنْ رَّبِّكَ وَهُمْ
نَآئِمُوْنَ ﴿١٩﴾ فَاَصْبَحَتْ كَالصَّرِيْمِ ﴿٢٠﴾

AL-QALAM (THE PEN) · CONTINUED

11 Defamer, going about with slander
جو عیب جو، چغل خوری میں دوڑ دھوپ کرنے والا،

12 Forbidder of good, outstepping the limits, sinful,
بھلائی سے روکنے والا، حد سے تجاوز کرنے والا، بدکردار،

13 Ignoble, besides all that, base-born;
بدخو اور ان سب باتوں کے ساتھ بدذات بھی ہے،

14 Because he possesses wealth and sons.
اس بنا پر کہ وہ مال و اولاد کا مالک ہے۔

15 When Our communications are recited to him, he says: Stories of those of yore.
جب اسے ہماری آیات سنائی جاتی ہیں تو وہ کہتا ہے: یہ تو قصہ ہائے پارینہ ہیں۔

16 We will brand him on the nose.
عنقریب ہم اس کی سونڈ داغیں گے۔

17 Surely We will try them as We tried the owners of the garden, when they swore that they would certainly cut off the produce in the morning,
ہم نے انہیں اس طرح آزمایا جس طرح ہم نے باغ والوں کی آزمائش کی تھی، جب انہوں نے قسم کھائی تھی کہ وہ صبح سویرے اس (باغ) کا پھل توڑیں گے۔

18 And were not willing to set aside a portion (for the poor).
اور وہ استثنا نہیں کر رہے تھے۔ (ان شاء اللہ نہیں کہا)۔

19 Then there encompassed it a visitation from your Lord while they were sleeping.
اور آپ کے رب کی طرف سے گھومنے والی (بلا) گھوم گئی اور وہ سو رہے تھے۔

20 So it became as black, barren land.
پس وہ (باغ) کٹی ہوئی فصل کی طرح ہو گیا۔

AL-QALAM (THE PEN) · CONTINUED

21 And they called out to each other in the morning,
صبح انہوں نے ایک دوسرے کو آوازیں دیں:

22 Saying: Go early to your tilth if you would cut (the produce).
اگر تمہیں پھل توڑنا ہے تو اپنی کھیتی کی طرف سویرے ہی چل پڑو۔

23 So they went, while they consulted together secretly,
چنانچہ وہ چل پڑے اور آپس میں آہستہ آواز میں کہتے جاتے تھے،

24 Saying: No poor man shall enter it today upon you.
کہ یہاں تمہارے پاس آج قطعاً کوئی مسکین نہ آنے پائے۔

25 And in the morning they went, having the power to prevent.
چنانچہ وہ خود کو (مسکینوں کے) روکنے پر قادر سمجھتے ہوئے سویرے پہنچ گئے۔

26 But when they saw it, they said: Most surely we have gone astray
مگر جب انہوں نے باغ کو دیکھا تو کہا: ہم تو راستہ بھول گئے ہیں۔

27 Nay! we are made to suffer privation.
(نہیں) بلکہ ہم محروم رہ گئے ہیں۔

28 The best of them said: Did I not say to you, Why do you not glorify (Allah)?
ان میں جو سب سے زیادہ اعتدال پسند تھا کہنے لگا: کیا میں نے تم سے نہیں کہا تھا کہ تم تسبیح کیوں نہیں کرتے؟

29 They said: Glory be to our Lord, surely we were unjust.
وہ کہنے لگے: پاکیزہ ہے ہمارا رب! ہم ہی قصور وار تھے۔

القلم AL-QALAM (THE PEN) cont.

فَتَنَادَوْا مُصْبِحِيْنَ ﴿٢١﴾ اَنِ اغْدُوْا عَلٰى حَرْثِكُمْ اِنْ
كُنْتُمْ صٰرِمِيْنَ ﴿٢٢﴾ فَانْطَلَقُوْا وَهُمْ يَتَخَافَتُوْنَ ﴿٢٣﴾ اَنْ
لَّا يَدْخُلَنَّهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مِّسْكِيْنٌ ﴿٢٤﴾ وَّغَدَوْا عَلٰى
حَرْدٍ قٰدِرِيْنَ ﴿٢٥﴾ فَلَمَّا رَاَوْهَا قَالُوْٓا اِنَّا لَضَآلُّوْنَ ﴿٢٦﴾
بَلْ نَحْنُ مَحْرُوْمُوْنَ ﴿٢٧﴾ قَالَ اَوْسَطُهُمْ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ
لَوْلَا تُسَبِّحُوْنَ ﴿٢٨﴾ قَالُوْا سُبْحٰنَ رَبِّنَآ اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ
﴿٢٩﴾

AL-QALAM (THE PEN) · CONTINUED

30 Then some of them advanced against others, blaming each other.
پھر وہ آپس میں ایک دوسرے کو ملامت کرنے لگے۔

31 Said they: O woe to us! surely we were inordinate:
کہنے لگے: ہائے ہماری شامت! ہم سرکش ہو گئے تھے۔

32 Maybe, our Lord will give us instead one better than it; surely to our Lord do we make our humble petition.
بعید نہیں کہ ہمارا رب ہمیں اس سے بہتر بدلہ دے، اب ہم اپنے رب ہی کی طرف رجوع کرتے ہیں۔

33 Such is the chastisement, and certainly the chastisement of the hereafter is greater, did they but know!
عذاب ایسا ہی ہوتا ہے اور آخرت کا عذاب تو بہت بڑا ہے، کاش! یہ لوگ جان لیتے۔

34 Surely those who guard (against evil) shall have with their Lord gardens of bliss.
پرہیزگاروں کے لیے ان کے رب کے پاس یقینا نعمت بھری جنتیں ہیں۔

35 What! shall We then make (that is, treat) those who submit as the guilty?
کیا ہم مسلمانوں کو مجرمین جیسا بنا دیں گے؟

36 What has happened to you? How do you judge?
تمہیں کیا ہو گیا ہے؟ تم کیسے فیصلے کرتے ہو؟

37 Or have you a book wherein you read,
کیا تمہارے پاس کوئی (آسمانی) کتاب ہے جس میں تم پڑھتے ہو؟

38 That you have surely therein what you choose?
اس میں وہی باتیں ہوں جنہیں تم پسند کرتے ہو،

القلم AL-QALAM (THE PEN) cont.

فَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ يَّتَلَاوَمُوْنَ ﴿٣٠﴾ قَالُوْا يٰوَيْلَنَآ
اِنَّا كُنَّا طٰغِيْنَ ﴿٣١﴾ عَسٰى رَبُّنَآ اَنْ يُّبْدِلَنَا خَيْرًا مِّنْهَآ
اِنَّآ اِلٰى رَبِّنَا رٰغِبُوْنَ ﴿٣٢﴾ كَذٰلِكَ الْعَذَابُ ؕ وَلَعَذَابُ
الْاٰخِرَةِ اَكْبَرُ ۘ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ﴿٣٣﴾ اِنَّ لِلْمُتَّقِيْنَ عِنْدَ
رَبِّهِمْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ ﴿٣٤﴾ اَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِيْنَ
كَالْمُجْرِمِيْنَ ﴿٣٥﴾ مَا لَكُمْ ۟ كَيْفَ تَحْكُمُوْنَ ﴿٣٦﴾ اَمْ
لَكُمْ كِتٰبٌ فِيْهِ تَدْرُسُوْنَ ﴿٣٧﴾ اِنَّ لَكُمْ فِيْهِ لَمَا
تَخَيَّرُوْنَ ﴿٣٨﴾

AL-QALAM (THE PEN) · CONTINUED

39 Or have you received from Us an agreement confirmed by an oath extending to the day of resurrection that you shall surely have what you demand?

یا ہمارے ذمے تمہارے لیے قیامت تک کے لیے کوئی عہد وپیمان ہے کہ تمہیں وہی ملے گا جس کو تم مقرر کر دیتے ہو؟

40 Ask them which of them will vouch for that,

آپ ان سے پوچھیں: ان میں سے کون اس کا ذمہ دار ہے؟

41 Or have they associates if they are truthful.

کیا ان کے شریک ہیں؟ پس اگر وہ سچے ہیں تو اپنے شریکوں کو لے آئیں۔

42 On the day when there shall be a severe affliction, and they shall be called upon to make obeisance, but they shall not be able,

جس دن مشکل ترین لمحہ آئے گا اور انہیں سجدے کے لیے بلایا جائے گا تو یہ لوگ سجدہ نہ کر سکیں گے۔

43 Their looks cast down, abasement shall overtake them; and they were called upon to make obeisance indeed while yet they were safe.

ان کی نگاہیں نیچی ہوں گی ان پر ذلت چھائی ہوئی ہو گی حالانکہ انہیں سجدے کے لیے اس وقت بھی بلایا جاتا تھا جب یہ لوگ سالم تھے۔

44 So leave Me and him who rejects this announcement; We will overtake them by degrees, from whence they perceive not:

پس مجھے اس کلام کی تکذیب کرنے والوں سے نبٹنے دیں، ہم بتدریج انہیں گرفت میں لیں گے اس طرح کہ انہیں خبر ہی نہ ہو۔

45 And I do bear with them, surely My plan is firm.

اور میں انہیں ڈھیل دوں گا، میری تدبیر یقینا بہت مضبوط ہے۔

القلم AL-QALAM (THE PEN) cont.

اَمْ لَكُمْ اَيْمَانٌ عَلَيْنَا بَالِغَةٌ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ ۙ اِنَّ
لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُوْنَ ﴿٣٩﴾ سَلْهُمْ اَيُّهُمْ بِذٰلِكَ زَعِيْمٌ ۚ
﴿٤٠﴾ اَمْ لَهُمْ شُرَكَآءُ ۚ فَلْيَاْتُوْا بِشُرَكَآئِهِمْ اِنْ كَانُوْا
صٰدِقِيْنَ ﴿٤١﴾ يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَّيُدْعَوْنَ اِلَى
السُّجُوْدِ فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ ۙ ﴿٤٢﴾ خَاشِعَةً اَبْصَارُهُمْ
تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ؕ وَقَدْ كَانُوْا يُدْعَوْنَ اِلَى السُّجُوْدِ وَهُمْ
سٰلِمُوْنَ ﴿٤٣﴾ فَذَرْنِيْ وَمَنْ يُّكَذِّبُ بِهٰذَا الْحَدِيْثِ ؕ
سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٤٤﴾ وَاُمْلِيْ لَهُمْ ؕ
اِنَّ كَيْدِيْ مَتِيْنٌ ﴿٤٥﴾

AL-QALAM (THE PEN) · CONTINUED

46 Or do you ask from them a reward, so that they are burdened with debt?
کیا آپ ان سے اجرت مانگتے ہیں جس کے تاوان تلے یہ لوگ دب جائیں ؟

47 Or have they (the knowledge of) the unseen, so that they write (it) down?
یا ان کے پاس غیب کا علم ہے جسے یہ لکھتے ہوں؟

48 So wait patiently for the judgment of your Lord, and be not like the companion of the fish, when he cried while he was in distress.
پس اپنے رب کے حکم تک صبر کریں اور مچھلی والے (یونس) کی طرح نہ ہو جائیں جنہوں نے غم سے نڈھال ہو کر (اپنے رب کو) پکارا تھا۔

49 Were it not that favor from his Lord had overtaken him, he would certainly have been cast down upon the naked Found while he was blamed.
اگر ان کے رب کی رحمت انہیں سنبھال نہ لیتی تو وہ برے حال میں چٹیل میدان میں پھینک دیے جاتے ۔

50 Then his Lord chose him, and He made him of the good.
مگر اس کے رب نے اسے برگزیدہ فرمایا اور اسے صالحین میں شامل کر لیا۔

51 And those who disbelieve would almost smite you with their eyes when they hear the reminder, and they say: Most surely he is mad.
اور کفار جب اس ذکر (قرآن) کو سنتے ہیں تو قریب ہے کہ اپنی نظروں سے آپ کے قدم اکھاڑ دیں اور کہتے ہیں: یہ دیوانہ ضرور ہے۔

52 And it is naught but a reminder to the nations.
اور حالانکہ یہ (قرآن) عالمین کے لیے فقط نصیحت ہے۔

القلم AL-QALAM (THE PEN) cont.

اَمۡ تَسۡـَٔلُهُمۡ اَجۡرًا فَهُمۡ مِّنۡ مَّغۡرَمٍ مُّثۡقَلُوۡنَ ﴿۴۶﴾ اَمۡ
عِنۡدَهُمُ الۡغَيۡبُ فَهُمۡ يَكۡتُبُوۡنَ ﴿۴۷﴾ فَاصۡبِرۡ لِحُكۡمِ رَبِّكَ
وَلَا تَكُنۡ كَصَاحِبِ الۡحُوۡتِ ۘ اِذۡ نَادٰى وَهُوَ مَكۡظُوۡمٌ ﴿۴۸﴾
لَوۡلَاۤ اَنۡ تَدٰرَكَهٗ نِعۡمَةٌ مِّنۡ رَّبِّهٖ لَنُبِذَ بِالۡعَرَآءِ وَهُوَ
مَذۡمُوۡمٌ ﴿۴۹﴾ فَاجۡتَبٰهُ رَبُّهٗ فَجَعَلَهٗ مِنَ الصّٰلِحِيۡنَ ﴿۵۰﴾
وَاِنۡ يَّكَادُ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا لَيُزۡلِقُوۡنَكَ بِاَبۡصَارِهِمۡ لَمَّا
سَمِعُوا الذِّكۡرَ وَيَقُوۡلُوۡنَ اِنَّهٗ لَمَجۡنُوۡنٌ ﴿۵۱﴾ وَمَا هُوَ اِلَّا
ذِكۡرٌ لِّلۡعٰلَمِيۡنَ ﴿۵۲﴾

الحاقة AL-HAQQAH (THE REALITY)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اَلْحَآقَّةُ ۙ﴿۱﴾ مَا الْحَآقَّةُ ۚ﴿۲﴾ وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا
الْحَآقَّةُ ؕ﴿۳﴾ كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ وَعَادٌۢ بِالْقَارِعَةِ ﴿۴﴾ فَاَمَّا
ثَمُوْدُ فَاُهْلِكُوْا بِالطَّاغِيَةِ ﴿۵﴾ وَاَمَّا عَادٌ فَاُهْلِكُوْا بِرِيْحٍ
صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ ۙ﴿۶﴾ سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَّثَمٰنِيَةَ
اَيَّامٍ ۙ حُسُوْمًا ۙ فَتَرَى الْقَوْمَ فِيْهَا صَرْعٰى ۙ كَاَنَّهُمْ اَعْجَازُ
نَخْلٍ خَاوِيَةٍ ۚ﴿۷﴾ فَهَلْ تَرٰى لَهُمْ مِّنْۢ بَاقِيَةٍ ﴿۸﴾
وَجَآءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهٗ وَالْمُؤْتَفِكٰتُ بِالْخَاطِئَةِ ۚ﴿۹﴾

AL-HAQQAH (THE REALITY)

1 The sure calamity!
حتمی وقوع پذیر۔

2 What is the sure calamity!
وہ حتمی وقوع پذیر کیا ہے؟

3 And what would make you realize what the sure calamity is!
اور آپ کو کس چیز نے بتایا کہ وہ حتمی وقوع پذیر کیا ہے؟

4 Samood and Ad called the striking calamity a lie.
ثمود اور عاد نے اس کھڑکا دینے والے واقعے کو جھٹلا دیا تھا۔

5 Then as to Samood, they were destroyed by an excessively severe punishment.
پھر ثمود کو تو اس طغیانی حادثے سے ہلاک کر دیا گیا۔

6 And as to Ad, they were destroyed by a roaring, violent blast.
اور عاد کو ایک سرکش طوفانی آندھی سے ہلاک کر دیا گیا۔

7 Which He made to prevail against them for seven nights and eight days unremittingly, so that you might have seen the people therein prostrate as if they were the trunks of hollow palms.
جسے اس نے مسلسل سات راتوں اور آٹھ دنوں تک ان پر مسلط رکھا، پس آپ ان لوگوں کو وہاں دیکھیے اس طرح پڑے ہوئے گویا وہ کھجور کے کھوکھلے تنے ہوں۔

8 Do you then see of them one remaining?
کیا ان میں سے تجھے کوئی باقی ماندہ نظر آ رہا ہے؟

9 And Firon and those before him and the overthrown cities continuously committed sins.
اور فرعون اور اس سے پہلے کے لوگ اور سرنگوں شدہ بستیوں نے بھی اسی غلطی کا ارتکاب کیا تھا۔

AL-HAQQAH (THE REALITY) · CONTINUED

10 And they disobeyed the Apostle of their Lord, so He punished them with a vehement punishment.
پھر انہوں نے اپنے رب کے رسول کی نافرمانی کی تو اللہ نے انہیں بڑی سختی کے ساتھ گرفت میں لے لیا۔

11 Surely We bore you up in the ship when the water rose high,
جب پانی میں طغیانی آئی تو ہم نے تمہیں کشتی میں سوار کیا۔

12 So that We may make it a reminder to you, and that the retaining ear might retain it.
تاکہ ہم اسے تمہارے لیے یادگار بنا دیں اور سمجھدار کان ہی اسے محفوظ کر لیتا ہے۔

13 And when the trumpet is blown with a single blast,
پس جب صور میں ایک دفعہ پھونک ماری جائے گی،

14 And the earth and the mountains are borne away and crushed with a single crushing.
اور زمین اور پہاڑ اٹھا لیے جائیں گے تو وہ ایک ہی چوٹ میں ریزہ ریزہ کر دیے جائیں گے،

15 On that day shall the great event come to pass,
تو اس روز وقوع پذیر ہونے والا واقعہ پیش آ جائے گا ۔

16 And the heaven shall cleave asunder, so that on that day it shall be frail,
اور آسمان پھٹ جائے گا اور وہ اس روز ڈھیلا پڑ جائے گا،

17 And the angels shall be on the sides thereof; and above them eight shall bear on that day your Lord's power.
اور فرشتے اس کے کناروں پر ہوں گے اور اس دن آٹھ فرشتے آپ کے رب کا عرش اپنے اوپر اٹھائے ہوں گے۔

الحاقة AL-HAQQAH (THE REALITY) cont.

فَعَصَوْا رَسُوْلَ رَبِّهِمْ فَاَخَذَهُمْ اَخْذَةً رَّابِيَةً ﴿١٠﴾ اِنَّا لَمَّا
طَغَا الْمَآءُ حَمَلْنٰكُمْ فِي الْجَارِيَةِ ﴿١١﴾ لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ
تَذْكِرَةً وَّتَعِيَهَآ اُذُنٌ وَّاعِيَةٌ ﴿١٢﴾ فَاِذَا نُفِخَ فِي الصُّوْرِ
نَفْخَةٌ وَّاحِدَةٌ ﴿١٣﴾ وَحُمِلَتِ الْاَرْضُ وَ الْجِبَالُ فَدُكَّتَا
دَكَّةً وَّاحِدَةً ﴿١٤﴾ فَيَوْمَئِذٍ وَّقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١٥﴾
وَانْشَقَّتِ السَّمَآءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَّاهِيَةٌ ﴿١٦﴾ وَّالْمَلَكُ عَلٰٓى
اَرْجَآئِهَا ۚ وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمٰنِيَةٌ ؕ
﴿١٧﴾

AL-HAQQAH (THE REALITY) · CONTINUED

18 On that day you shall be exposed to view-- no secret of yours shall remain hidden.
اس دن تم سب پیش کیے جاؤ گے اور تمہاری کوئی بات پوشیدہ نہ رہے گی۔

19 Then as for him who is given his book in his right hand, he will say: Lo! read my book:
پس جس کا نامہ اعمال اس کے داہنے ہاتھ میں دیا جائے گا تو وہ (دوسروں سے) کہے گا: لو میرا نامہ عمل پڑھو۔

20 Surely I knew that I shall meet my account.
مجھے تو یقین تھا کہ مجھے اپنے حساب کا سامنا کرنا ہو گا ۔

21 So he shall be in a life of pleasure,
پس وہ ایک دل پسند زندگی میں ہو گا،

22 In a lofty garden,
بلند و بالا جنت میں،

23 The fruits of which are near at hand:
جس کے میوے قریب (دسترس میں) ہوں گے۔

24 Eat and drink pleasantly for what you did beforehand in the days gone by.
خوشگواری کے ساتھ کھاؤ اورپیو ان اعمال کے صلے میں جنہیں تم گزشتہ زمانے میں بجا لائے۔

25 And as for him who is given his book in his left hand he shall say: O would that my book had never been given me:
اور جس کا نامہ اعمال اس کے بائیں ہاتھ میں دیا جائے وہ کہے گا: اے کاش! مجھے میرا نامہ اعمال نہ دیا جاتا۔

26 And I had not known what my account was:
اور مجھے معلوم ہی نہ ہوتا کہ میرا حساب کیا ہے۔

27 O would that it had made an end (of me):
کاش! موت میرا کام تمام کر دیتی۔

الحاقة AL-HAQQAH (THE REALITY) cont.

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَىٰ مِنكُمْ خَافِيَةٌ ﴿١٨﴾ فَأَمَّا مَنْ
أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَيَقُولُ هَاؤُمُ اقْرَءُوا كِتَابِيَهْ ﴿١٩﴾
إِنِّي ظَنَنتُ أَنِّي مُلَاقٍ حِسَابِيَهْ ﴿٢٠﴾ فَهُوَ فِي عِيشَةٍ
رَّاضِيَةٍ ﴿٢١﴾ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿٢٢﴾ قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ﴿٢٣﴾
كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ
﴿٢٤﴾ وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي
لَمْ أُوتَ كِتَابِيَهْ ﴿٢٥﴾ وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِيَهْ ﴿٢٦﴾ يَا لَيْتَهَا
كَانَتِ الْقَاضِيَةَ ﴿٢٧﴾

AL-HAQQAH (THE REALITY) · CONTINUED

28 My wealth has availed me nothing:
میرے مال نے مجھے نفع نہ دیا۔

29 My authority is gone away from me.
میرا اقتدار نابود ہو گیا۔

30 Lay hold on him, then put a chain on him,
(حکم آئے گا کہ) اسے پکڑ لو اور طوق پہناؤ،

31 Then cast him into the burning fire,
پھر اسے جہنم میں تپا دو،

32 Then thrust him into a chain the length of which is seventy cubits.
پھر ستر ہاتھ لمبی زنجیر میں اسے جکڑ لو۔

33 Surely he did not believe in Allah, the Great,
یقینا یہ خدائے عظیم پر ایمان نہیں رکھتا تھا۔

34 Nor did he urge the feeding of the poor.
اور نہ ہی مسکین کو کھانا کھلانے کی ترغیب دیتا تھا۔

35 Therefore he has not here today a true friend,
لہذا آج یہاں اس کا کوئی دوست نہیں ہے۔

36 Nor any food except refuse,
اورپیپ کے سوا اس کی کوئی غذا نہیں ہے،

37 Which none but the wrongdoers eat.
جسے خطاکاروں کے سوا کوئی نہیں کھائے گا۔

38 But nay! I swear by that which you see,
پس مجھے قسم ہے ان چیزوں کی جو تم دیکھتے ہو،

39 And that which you do not see.
اور ان کی بھی جنہیں تم نہیں دیکھتے ہو

40 Most surely, it is the Word brought by an honored Apostle,
یقینا یہ ایک کریم رسول کا قول ہے،

الحاقة AL-HAQQAH (THE REALITY) cont.

مَآ اَغۡنٰى عَنِّىۡ مَالِيَهۡ ۚ﴿۲۸﴾ هَلَكَ عَنِّىۡ سُلۡطٰنِيَهۡ ۚ﴿۲۹﴾
خُذُوۡهُ فَغُلُّوۡهُ ۙ﴿۳۰﴾ ثُمَّ الۡجَحِيۡمَ صَلُّوۡهُ ۙ﴿۳۱﴾ ثُمَّ فِىۡ
سِلۡسِلَةٍ ذَرۡعُهَا سَبۡعُوۡنَ ذِرَاعًا فَاسۡلُكُوۡهُ ؕ﴿۳۲﴾ اِنَّهٗ كَانَ
لَا يُؤۡمِنُ بِاللّٰهِ الۡعَظِيۡمِ ۙ﴿۳۳﴾ وَلَا يَحُضُّ عَلٰى طَعَامِ
الۡمِسۡكِيۡنِ ؕ﴿۳۴﴾ فَلَيۡسَ لَهُ الۡيَوۡمَ هٰهُنَا حَمِيۡمٌ ۙ﴿۳۵﴾ وَّلَا
طَعَامٌ اِلَّا مِنۡ غِسۡلِيۡنٍ ۙ﴿۳۶﴾ لَّا يَاۡكُلُهٗۤ اِلَّا الۡخٰطِـُٔوۡنَ ۚ﴿۳۷﴾
فَلَاۤ اُقۡسِمُ بِمَا تُبۡصِرُوۡنَ ۙ﴿۳۸﴾ وَمَا لَا تُبۡصِرُوۡنَ ۙ﴿۳۹﴾ اِنَّهٗ
لَقَوۡلُ رَسُوۡلٍ كَرِيۡمٍ ۚ﴿۴۰﴾

AL-HAQQAH (THE REALITY) · CONTINUED

41 And it is not the word of a poet; little is it that you believe;
اور یہ کسی شاعر کا کلام نہیں ہے، تم کم ہی ایمان لاتے ہو۔

42 Nor the word of a soothsayer; little is it that you mind.
اور نہ ہی یہ کسی کاہن کا کلام ہے، تم کم ہی غور کرتے ہو۔

43 It is a revelation from the Lord of the worlds.
یہ رب العالمین کی طرف سے نازل کردہ ہے۔

44 And if he had fabricated against Us some of the sayings,
اور اگر اس (نبی) نے کوئی تھوڑی بات بھی گھڑ کر ہماری طرف منسوب کی ہوتی،

45 We would certainly have seized him by the right hand,
تو ہم اسے دائیں ہاتھ سے پکڑ لیتے،

46 Then We would certainly have cut off his aorta.
پھر اس کی شہ رگ کاٹ دیتے۔

47 And not one of you could have withheld Us from him.
پھر تم میں سے کوئی مجھے اس سے روکنے والا نہ ہوتا۔

48 And most surely it is a reminder for those who guard (against evil).
اور پرہیزگاروں کے لیے یقینا یہ ایک نصیحت ہے۔

49 And most surely We know that some of you are rejecters.
اور ہم جانتے ہیں کہ تمہارے درمیان کچھ لوگ تکذیب کرنے والے ہیں۔

50 And most surely it is a great grief to the unbelievers.
یہ (تکذیب) کفار کے لیے یقینا (باعث) حسرت ہے۔

51 And most surely it is the true certainty
اور یہ سراسر حق پر مبنی یقینی ہے۔

الحاقة AL-HAQQAH (THE REALITY) cont.

وَّمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ ؕ قَلِيْلًا مَّا تُؤْمِنُوْنَ ﴿٤١﴾ وَلَا بِقَوْلِ
كَاهِنٍ ؕ قَلِيْلًا مَّا تَذَكَّرُوْنَ ﴿٤٢﴾ تَنْزِيْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ
﴿٤٣﴾ وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضَ الْاَقَاوِيْلِ ﴿٤٤﴾ لَاَخَذْنَا
مِنْهُ بِالْيَمِيْنِ ﴿٤٥﴾ ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِيْنَ ۖ ﴿٤٦﴾
فَمَا مِنْكُمْ مِّنْ اَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِيْنَ ﴿٤٧﴾ وَاِنَّهٗ لَتَذْكِرَةٌ
لِّلْمُتَّقِيْنَ ﴿٤٨﴾ وَاِنَّا لَنَعْلَمُ اَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبِيْنَ ﴿٤٩﴾
وَاِنَّهٗ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ ﴿٥٠﴾ وَاِنَّهٗ لَحَقُّ الْيَقِيْنِ
﴿٥١﴾

AL-HAQQAH (THE REALITY) · CONTINUED

52 Therefore-glorify the name of your Lord, the Great.
پس آپ اپنے عظیم رب کے نام کی تسبیح کریں۔

AL-MA'ARIJ (THE ASCENDING STAIRWAYS)

1 One demanding, demanded the chastisement which must befall
ایک سوال کرنے والے نے عذاب کا سوال کیا جو واقع ہونے ہی والا ہے۔

2 The unbelievers-- there is none to avert it--
کفار کے لیے اسے کوئی ٹالنے والا نہیں ہے،

3 From Allah, the Lord of the ways of Ascent.
عروج کے مالک اللہ کی طرف سے ہے۔

4 To Him ascend the angels and the Spirit in a day the measure of which is fifty thousand years.
ملائکہ اور روح اس کی طرف اوپر چڑھتے ہیں ایک ایسے دن میں جس کی مقدار پچاس ہزار سال ہے۔

5 Therefore endure with a goodly patience.
پس آپ صبر کریں، بہترین صبر۔

6 Surely they think it to be far off,
یہ لوگ یقینا اس (عذاب) کو دور خیال کرتے ہیں،

7 And We see it nigh.
اور ہم اسے قریب دیکھ رہے ہیں۔

8 On the day when the heaven shall be as molten copper
اس دن آسمان پگھلی ہوئی دھات کی مانند ہو جائے گا،

9 And the mountains shall be as tufts of wool
اور پہاڑ رنگین اون کی طرح ہو جائیں گے

10 And friend shall not ask of friend
اور کوئی دوست کسی دوست کو نہیں پوچھے گا،

الحاقة AL-HAQQAH (THE REALITY) cont.

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيْمِ ﴿٥٢﴾

المعارج AL-MA'ARIJ (THE ASCENDING STAIRWAYS)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

سَاَلَ سَآئِلٌۢ بِعَذَابٍ وَّاقِعٍ ﴿١﴾ لِّلْكٰفِرِيْنَ لَيْسَ لَهٗ
دَافِعٌ ﴿٢﴾ مِّنَ اللّٰهِ ذِى الْمَعَارِجِ ﴿٣﴾ تَعْرُجُ الْمَلٰٓئِكَةُ
وَ الرُّوْحُ اِلَيْهِ فِىْ يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهٗ خَمْسِيْنَ اَلْفَ سَنَةٍ ۚ
﴿٤﴾ فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيْلًا ﴿٥﴾ اِنَّهُمْ يَرَوْنَهٗ بَعِيْدًا ۙ
﴿٦﴾ وَّنَرٰىهُ قَرِيْبًا ؕ ﴿٧﴾ يَوْمَ تَكُوْنُ السَّمَآءُ كَالْمُهْلِ ۙ
﴿٨﴾ وَتَكُوْنُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ﴿٩﴾ وَلَا يَسْـَٔلُ حَمِيْمٌ
حَمِيْمًا ﴿١٠﴾ ۚۖ

المعارج AL-MA'ARIJ (THE ASCENDING STAIRWAYS) cont.

يُّبَصَّرُوْنَهُمْ ؕ يَوَدُّ الْمُجْرِمُ لَوْ يَفْتَدِيْ مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍۭ
بِبَنِيْهِ ﴿١١﴾ وَ صَاحِبَتِهٖ وَاَخِيْهِ ﴿١٢﴾ وَفَصِيْلَتِهِ الَّتِيْ
تُـْٔوِيْهِ ﴿١٣﴾ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ جَمِيْعًا ۙ ثُمَّ يُنْجِيْهِ ﴿١٤﴾
كَلَّا ؕ اِنَّهَا لَظٰى ﴿١٥﴾ نَزَّاعَةً لِّلشَّوٰى ۖ ﴿١٦﴾ تَدْعُوْا مَنْ
اَدْبَرَ وَتَوَلّٰى ﴿١٧﴾ وَجَمَعَ فَاَوْعٰى ﴿١٨﴾ اِنَّ الْاِنْسَانَ خُلِقَ
هَلُوْعًا ﴿١٩﴾ اِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوْعًا ﴿٢٠﴾

AL-MA'ARIJ (THE ASCENDING STAIRWAYS) · CONTINUED

11 (Though) they shall be made to see each other. The guilty one would fain redeem himself from the chastisement of that day by (sacrificing) his children,
حالانکہ وہ انہیں دکھائے جائیں گے، مجرم چاہے گا کہ اس دن کے عذاب سے بچنے کے لیے اپنے بیٹوں کو فدیہ میں دے دے،

12 And his wife and his brother
اور اپنی زوجہ اور اپنے بھائی کو بھی،

13 And the nearest of his kinsfolk who gave him shelter,
اور اپنے اس خاندان کو جو اسے پناہ دیتا تھا،

14 And all those that are in the earth, (wishing) then (that) this might deliver him.
اور روئے زمین پر بسنے والے سب کو (تاکہ) پھر اپنے آپ کو نجات دلائے۔

15 By no means! Surely it is a flaming fire
ایسا ہرگز نہ ہو گا کیونکہ وہ تو بھڑکتی ہوئی آگ ہے،

16 Dragging by the head,
جو منہ اور سر کی کھال ادھیڑنے والی ہے۔

17 It shall claim him who turned and fled (from truth),
یہ آتش ہر پیٹھ پھیرنے والے اور منہ موڑنے والے کو پکارے گی،

18 And amasses (wealth) then shuts it up.
اور اسے (بھی) جس نے مال جمع کیا اور بند رکھا۔

19 Surely man is created of a hasty temperament
انسان یقیناً کم حوصلہ خلق ہوا ہے۔

20 Being greatly grieved when evil afflicts him
جب اسے تکلیف پہنچتی ہے تو گھبرا اٹھتا ہے،

المعارج AL-MA'ARIJ (THE ASCENDING STAIRWAYS) cont.

وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ﴿٢١﴾ إِلَّا الْمُصَلِّينَ ﴿٢٢﴾ الَّذِينَ
هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ﴿٢٣﴾ وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ
حَقٌّ مَّعْلُومٌ ﴿٢٤﴾ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿٢٥﴾ وَالَّذِينَ
يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿٢٦﴾ وَالَّذِينَ هُم مِّنْ عَذَابِ
رَبِّهِم مُّشْفِقُونَ ﴿٢٧﴾ إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ ﴿٢٨﴾
وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٢٩﴾ إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ
أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٣٠﴾ فَمَنِ
ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٣١﴾

AL-MA'ARIJ (THE ASCENDING STAIRWAYS) · CONTINUED

21 And niggardly when good befalls him
اور جب اسے آسائش حاصل ہوتی ہے تو بخل کرنے لگتا ہے،

22 Except those who pray,
سوائے نمازگزاروں کے،

23 Those who are constant at their prayer
جو اپنی نماز کی ہمیشہ پابندی کرتے ہیں،

24 And those in whose wealth there is a fixed portion.
اور جن کے اموال میں معین حق ہے،

25 For him who begs and for him who is denied (good)
سائل اور محروم کے لیے،

26 And those who accept the truth of the judgment day
اور جو روز جزا کی تصدیق کرتے ہیں،

27 And those who are fearful of the chastisement of their Lord--
اور جو اپنے رب کے عذاب سے ڈرتے ہیں۔

28 Surely the chastisement of their Lord is (a thing) not to be felt secure of--
بتحقیق ان کے رب کا عذاب بے خوف ہونے کی چیز نہیں ہے۔

29 And those who guard their private parts,
اور جو لوگ اپنی شرمگاہوں کی حفاظت کرتے ہیں،

30 Except in the case of their wives or those whom their right hands possess-- for these surely are not to be blamed,
مگر اپنی بیویوں اور لونڈیوں سے پس ان پر کوئی ملامت نہیں ہے۔

31 But he who seeks to go beyond this, these it is that go beyond the limits--
جو لوگ اس کے علاوہ کی خواہش کریں وہ حد سے تجاوز کرنے والے ہیں،

AL-MA'ARIJ (THE ASCENDING STAIRWAYS) · CONTINUED

32 And those who are faithful to their trusts and their covenant
اور جو اپنی امانتوں اور اپنے عہد کا پاس رکھتے ہیں،

33 And those who are upright in their testimonies,
اور جو اپنی گواہیوں پر قائم رہتے ہیں،

34 And those who keep a guard on their prayer,
اور جو اپنی نمازوں کی حفاظت کرتے ہیں،

35 Those shall be in gardens, honored.
جنتوں میں یہی لوگ محترم ہوں گے۔

36 But what is the matter with those who disbelieve that they hasten on around you,
پھر ان کفار کو کیا ہو گیا ہے کہ آپ کی طرف دوڑے چلے آتے ہیں،

37 On the right hand and on the left, in sundry parties?
دائیں طرف سے اور بائیں طرف سے گروہ در گروہ ہو کر،

38 Does every man of them desire that he should be made to enter the garden of bliss?
کیا ان میں سے ہر شخص یہ آرزو رکھتا ہے کہ اسے نعمت بھری جنت میں داخل کیا جائے؟

39 By no means! Surely We have created them of what they know.
ہرگز نہیں! ہم نے انہیں اس چیز سے پیدا کیا ہے جسے وہ جانتے ہیں۔

40 But nay! I swear by the Lord of the Easts and the Wests that We are certainly able
پس میں مشرقوں اور مغربوں کے رب کی قسم کھاتا ہوں کہ ہم قادر ہیں۔

المعارج AL-MA'ARIJ (THE ASCENDING STAIRWAYS) cont.

وَالَّذِيْنَ هُمْ لِاَمٰنٰتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رٰعُوْنَ ۚ ﴿٣٢﴾ وَالَّذِيْنَ
هُمْ بِشَهٰدٰتِهِمْ قَآئِمُوْنَ ۚ ﴿٣٣﴾ وَالَّذِيْنَ هُمْ عَلٰى
صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُوْنَ ﴿٣٤﴾ اُولٰٓئِكَ فِيْ جَنّٰتٍ مُّكْرَمُوْنَ ﴿٣٥﴾
فَمَالِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا قِبَلَكَ مُهْطِعِيْنَ ﴿٣٦﴾ عَنِ الْيَمِيْنِ
وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِيْنَ ﴿٣٧﴾ اَيَطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ اَنْ
يُّدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيْمٍ ﴿٣٨﴾ كَلَّا ؕ اِنَّا خَلَقْنٰهُمْ مِّمَّا
يَعْلَمُوْنَ ﴿٣٩﴾ فَلَآ اُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشٰرِقِ وَالْمَغٰرِبِ اِنَّا
لَقٰدِرُوْنَ ﴿٤٠﴾

AL-MA'ARIJ (THE ASCENDING STAIRWAYS) · CONTINUED

41 To bring instead (others) better than them, and We shall not be overcome.

(اس بات پر) کہ ان کی جگہ ان سے بہتر لوگوں کو لے آئیں اور ہم عاجز نہیں ہیں۔

42 Therefore leave them alone to go on with the false discourses and to sport until they come face to face with that day of theirs with which they are threatened;

پس آپ انہیں بیہودگی اور کھیل میں چھوڑ دیں یہاں تک کہ وہ اس دن کا سامنا کریں جس کا ان سے وعدہ کیا جاتا ہے۔

43 The day on which they shall come forth from their graves in haste, as if they were hastening on to a goal,

جس دن وہ قبروں سے دوڑتے ہوئے نکلیں گے گویا وہ کسی نشانی کی طرف بھاگ رہے ہوں۔

44 Their eyes cast down; disgrace shall overtake them; that is the day which they were threatened with.

ان کی آنکھیں جھک رہی ہوں گی اور ان پر ذلت چھائی ہوئی ہو گی، یہ وہی دن ہے جس کا ان سے وعدہ کیا جاتا تھا۔

NUH (NOAH)

1 Surely We sent Nuh to his people, saying: Warn your people before there come upon them a painful chastisement.

ہم نے نوح کو ان کی قوم کی طرف بھیجا کہ اپنی قوم کی تنبیہ کریں قبل اس کے کہ ان پر دردناک عذاب آ جائے۔

2 He said: O my people! Surely I am a plain warner to you:

انہوں نے کہا: اے میری قوم! میں تمہیں واضح طور پر تنبیہ کرنے والا ہوں،

3 That you should serve Allah and be careful of (your duty to) Him and obey me:

کہ اللہ کی بندگی کرو اور اس سے ڈرو اور میری اطاعت کرو کہ،

المعارج AL-MA'ARIJ (THE ASCENDING STAIRWAYS) cont.

عَلٰٓى اَنْ نُّبَدِّلَ خَيْرًا مِّنْهُمْ ۙ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوْقِيْنَ ﴿٤١﴾
فَذَرْهُمْ يَخُوْضُوْا وَيَلْعَبُوْا حَتّٰى يُلٰقُوْا يَوْمَهُمُ الَّذِىْ
يُوْعَدُوْنَ ﴿٤٢﴾ يَوْمَ يَخْرُجُوْنَ مِنَ الْاَجْدَاثِ سِرَاعًا
كَاَنَّهُمْ اِلٰى نُصُبٍ يُّوْفِضُوْنَ ۙ ﴿٤٣﴾ خَاشِعَةً اَبْصَارُهُمْ
تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ؕ ذٰلِكَ الْيَوْمُ الَّذِىْ كَانُوْا يُوْعَدُوْنَ ﴿٤٤﴾

نوح NUH (NOAH)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اِنَّآ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖٓ اَنْ اَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ
اَنْ يَّاْتِيَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿١﴾ قَالَ يٰقَوْمِ اِنِّىْ لَكُمْ
نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿٢﴾ اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَاتَّقُوْهُ وَاَطِيْعُوْنِ ﴿٣﴾

NUH (NOAH) · CONTINUED

4 He will forgive you some of your faults and grant you a delay to an appointed term; surely the term of Allah when it comes is not postponed; did you but know!

وہ تمہارے گناہوں کو بخش دے گا اور ایک مقرر وقت تک تمہیں مہلت دے گا، اللہ کا مقرر کردہ وقت جب آ جاتا ہے تو مؤخر نہیں ہوتا، کاش! تم جانتے ہوتے۔

5 He said: O my Lord! surely I have called my people by night and by day!

نوح نے کہا: رب! میں اپنی قوم کو رات دن دعوت دیتا رہا،

6 But my call has only made them flee the more:

لیکن میری دعوت نے ان کے گریز میں اضافہ ہی کیا،

7 And whenever I have called them that Thou mayest forgive them, they put their fingers in their ears, cover themselves with their garments, and persist and are puffed up with pride:

اور میں نے جب بھی انہیں بلایا تاکہ تو ان کی مغفرت کرے تو انہوں نے اپنے کانوں میں اپنی انگلیاں ٹھونس لیں اور اپنے کپڑوں سے (منہ) ڈھانک لیے اور اڑ گئے اور بڑا تکبر کیا۔

8 Then surely I called to them aloud:

پھر میں نے انہیں بلند آواز سے بلایا۔

9 Then surely I spoke to them in public and I spoke to them in secret:

پھر میں نے انہیں علانیہ طور پر اور نہایت خفیہ طور پر بھی دعوت دی،

10 Then I said, Ask forgiveness of your Lord, surely He is the most Forgiving:

اور کہا: اپنے رب سے معافی مانگو، وہ یقینا بڑا معاف کرنے والا ہے۔

نوح NUH (NOAH) cont.

يَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوْبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى ؕ
اِنَّ اَجَلَ اللّٰهِ اِذَا جَآءَ لَا يُؤَخَّرُ ۘ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿٤﴾
قَالَ رَبِّ اِنِّىْ دَعَوْتُ قَوْمِىْ لَيْلًا وَّنَهَارًا ۙ ﴿٥﴾ فَلَمْ
يَزِدْهُمْ دُعَآءِىْٓ اِلَّا فِرَارًا ﴿٦﴾ وَاِنِّىْ كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ
لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوْٓا اَصَابِعَهُمْ فِىْٓ اٰذَانِهِمْ وَاسْتَغْشَوْا
ثِيَابَهُمْ وَاَصَرُّوْا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا ۚ ﴿٧﴾ ثُمَّ اِنِّىْ
دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا ۙ ﴿٨﴾ ثُمَّ اِنِّىْٓ اَعْلَنْتُ لَهُمْ وَاَسْرَرْتُ
لَهُمْ اِسْرَارًا ۙ ﴿٩﴾ فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ ؕ اِنَّهٗ كَانَ
غَفَّارًا ۙ ﴿١٠﴾

NUH (NOAH) · CONTINUED

11 He will send down upon you the cloud, pouring down abundance of rain:
وہ تم پر آسمان سے خوب بارش برسائے گا،

12 And help you with wealth and sons, and make for you gardens, and make for you rivers.
وہ اموال اور اولاد کے ذریعے تمہاری مدد کرے گا اور تمہارے لیے باغات بنائے گا اور تمہارے لیے نہریں بنائے گا۔

13 What is the matter with you that you fear not the greatness of Allah?
تمہیں کیا ہو گیا ہے کہ تم اللہ کی عظمت کا عقیدہ نہیں رکھتے؟

14 And indeed He has created you through various grades:
حالانکہ اس نے تمہیں طرح طرح سے خلق کیا۔

15 Do you not see how Allah has created the seven heavens, one above another,
کیا تم نے نہیں دیکھا کہ اللہ نے سات آسمانوں کو یکے بعد دیگرے کس طرح خلق کیا؟

16 And made the moon therein a light, and made the sun a lamp?
اور ان میں چاند کو نور اور سورج کو چراغ بنایا؟

17 And Allah has made you grow out of the earth as a growth:
اور اللہ نے زمین سے تمہاری خوب نشوونما کی۔

18 Then He returns you to it, then will He bring you forth a (new) bringing forth:
پھر تمہیں اسی میں لوٹا دے گا اور (اسی سے) تمہیں باہر نکالے گا۔

19 And Allah has made for you the earth a wide expanse,
اور اللہ نے زمین کو تمہارے لیے ہموار بنایا،

20 That you may go along therein in wide paths.
تاکہ تم اس کے کشادہ راستوں پر چلو۔

نوح NUH (NOAH) cont.

يُرْسِلِ السَّمَآءَ عَلَيْكُمْ مِّدْرَارًا ۙ﴿١١﴾ وَّيُمْدِدْكُمْ بِاَمْوَالٍ
وَّبَنِيْنَ وَيَجْعَلْ لَّكُمْ جَنّٰتٍ وَّيَجْعَلْ لَّكُمْ اَنْهٰرًا ؕ﴿١٢﴾
مَا لَكُمْ لَا تَرْجُوْنَ لِلّٰهِ وَقَارًا ۚ﴿١٣﴾ وَقَدْ خَلَقَكُمْ
اَطْوَارًا ﴿١٤﴾ اَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللّٰهُ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ
طِبَاقًا ۙ﴿١٥﴾ وَّجَعَلَ الْقَمَرَ فِيْهِنَّ نُوْرًا ۙ وَّجَعَلَ الشَّمْسَ
سِرَاجًا ﴿١٦﴾ وَاللّٰهُ اَنْۢبَتَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ نَبَاتًا ۙ﴿١٧﴾ ثُمَّ
يُعِيْدُكُمْ فِيْهَا وَيُخْرِجُكُمْ اِخْرَاجًا ﴿١٨﴾ وَاللّٰهُ جَعَلَ
لَكُمُ الْاَرْضَ بِسَاطًا ۙ﴿١٩﴾ لِّتَسْلُكُوْا مِنْهَا سُبُلًا
فِجَاجًا ﴿٢٠﴾

NUH (NOAH) · CONTINUED

21 Nuh said: My Lord! surely they have disobeyed me and followed him whose wealth and children have added to him nothing but loss.

نوح نے کہا: میرے رب! انہوں نے میری نافرمانی کی اور ان لوگوں کی پیروی کی جن کے مال اور اولاد نے ان کے نقصان میں اضافہ ہی کیا۔

22 And they have planned a very great plan.

اور ان لوگوں نے بڑی عیاری سے فریب کاری کی،

23 And they say: By no means leave your gods, nor leave Wadd, nor Suwa; nor Yaghus, and Yauq and Nasr.

اور کہنے لگے: اپنے معبودوں کو ہرگز نہ چھوڑنا اور ود، سواع، یغوث، یعوق اور نسر کو نہ چھوڑنا۔

24 And indeed they have led astray many, and do not increase the unjust in aught but error.

اور (اس طرح) انہوں نے بہت سوں کو گمراہ کیا اور (اے رب) تو نے بھی ان ظالموں کی گمراہی میں اضافہ ہی کیا۔

25 Because of their wrongs they were drowned, then made to enter fire, so they did not find any helpers besides Allah.

وہ لوگ اپنی خطاؤں کی وجہ سے غرق کر دیے گئے اور آگ میں داخل کیے گئے، پس انہوں نے اللہ کے سوا کسی کو اپنا مددگار نہیں پایا۔

26 And Nuh said: My Lord! leave not upon the land any dweller from among the unbelievers:

اور نوح نے کہا: میرے رب! روئے زمین پر بسنے والے کفار میں سے ایک کو بھی باقی نہ چھوڑ۔

27 For surely if Thou leave them they will lead astray Thy servants, and will not beget any but immoral, ungrateful (children)

اگر تو انہیں چھوڑ دے گا تو وہ یقیناً تیرے بندوں کو گمراہ کریں گے اور یہ لوگ صرف بدکار کافر اولاد ہی پیدا کریں گے۔

نوح NUH (NOAH) cont.

قَالَ نُوْحٌ رَّبِّ اِنَّهُمْ عَصَوْنِيْ وَاتَّبَعُوْا مَنْ لَّمْ يَزِدْهُ
مَالُهٗ وَوَلَدُهٗٓ اِلَّا خَسَارًا ۚ﴿٢١﴾ وَمَكَرُوْا مَكْرًا كُبَّارًا ۚ﴿٢٢﴾
وَ قَالُوْا لَا تَذَرُنَّ اٰلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَّلَا سُوَاعًا ۙ
وَّ لَا يَغُوْثَ وَيَعُوْقَ وَنَسْرًا ۚ﴿٢٣﴾ وَقَدْ اَضَلُّوْا كَثِيْرًا ۚ
وَلَا تَزِدِ الظّٰلِمِيْنَ اِلَّا ضَلٰلًا ﴿٢٤﴾ مِّمَّا خَطِيْٓـٰٔتِهِمْ
اُغْرِقُوْا فَاُدْخِلُوْا نَارًا ۙ فَلَمْ يَجِدُوْا لَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ
اَنْصَارًا ﴿٢٥﴾ وَ قَالَ نُوْحٌ رَّبِّ لَا تَذَرْ عَلَى الْاَرْضِ مِنَ
الْكٰفِرِيْنَ دَيَّارًا ﴿٢٦﴾ اِنَّكَ اِنْ تَذَرْهُمْ يُضِلُّوْا عِبَادَكَ
وَلَا يَلِدُوْٓا اِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا ﴿٢٧﴾

NUH (NOAH) · CONTINUED

28 My Lord! forgive me and my parents and him who enters my house believing, and the believing men and the believing women; and do not increase the unjust in aught but destruction!

میرے رب! مجھے اور میرے والدین کو اور جو ایمان کی حالت میں میرے گھر میں داخل ہو اور تمام مومن مردوں اور عورتوں کو معاف فرما اور کافروں کی ہلاکت میں مزید اضافہ فرما۔

AL-JINN (THE JINN)

1 Say: It has been revealed to me that a party of the jinn listened, and they said: Surely we have heard a wonderful Quran,

کہدیجئے: میری طرف وحی کی گئی ہے کہ جنات کی ایک جماعت نے (قرآن) سنا اور کہا: ہم نے ایک عجیب قرآن سنا ہے

2 Guiding to the right way, so we believe in it, and we will not set up any one with our Lord:

جو راہ راست کی طرف ہدایت کرتا ہے اس لیے ہم اس پر ایمان لے آئے ہیں اور اب ہم کسی کو ہرگز اپنے رب کا شریک نہیں بنائیں گے۔

3 And that He-- exalted be the majesty of our Lord-- has not taken a consort, nor a son:

اور یہ کہ ہمارے رب کی شان بلند ہے اس نے نہ کسی کو زوجہ بنایا اور نہ اولاد،

4 And that the foolish amongst us used to forge extravagant things against Allah:

اور یہ کہ ہمارے کم عقل لوگ اللہ کے بارے میں خلاف حق باتیں کرتے ہیں۔

5 And that we thought that men and jinn did not utter a lie against Allah:

اور یہ کہ ہمارا خیال تھا کہ انسان اور جن کبھی بھی اللہ کے بارے میں جھوٹ نہیں بول سکتے۔

نوح NUH (NOAH) cont.

رَبِّ اغْفِرْ لِيْ وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِيَ مُؤْمِنًا وَّلِلْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ ۭ وَلَا تَزِدِ الظّٰلِمِيْنَ اِلَّا تَبَارًا ۝۲۸

الجن AL-JINN (THE JINN)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

قُلْ اُوْحِيَ اِلَيَّ اَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوْٓا اِنَّا سَمِعْنَا قُرْاٰنًا عَجَبًا ۙ ۝۱ يَّهْدِيْٓ اِلَى الرُّشْدِ فَاٰمَنَّا بِهٖ ۭ وَلَنْ نُّشْرِكَ بِرَبِّنَآ اَحَدًا ۙ ۝۲ وَّاَنَّهٗ تَعٰلٰى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَّلَا وَلَدًا ۙ ۝۳ وَّ اَنَّهٗ كَانَ يَقُوْلُ سَفِيْهُنَا عَلَي اللّٰهِ شَطَطًا ۙ ۝۴ وَّاَنَّا ظَنَنَّآ اَنْ لَّنْ تَقُوْلَ الْاِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَي اللّٰهِ كَذِبًا ۙ ۝۵

AL-JINN (THE JINN) · CONTINUED

6 And that persons from among men used to seek refuge with persons from among jinn, so they increased them in wrongdoing:

اور یہ کہ بعض انسان بعض جنات سے پناہ طلب کیا کرتے تھے جس نے جنات کی سرکشی مزید بڑھا دی ،

7 And that they thought as you think, that Allah would not raise anyone:

اور یہ کہ انسانوں نے بھی تم جنات کی طرح گمان کر لیا تھا کہ اللہ کسی کو دوبارہ نہیں اٹھائے گا۔

8 And that we sought to reach heaven, but we found it filled with strong guards and flaming stars.

اور یہ کہ ہم نے آسمان کو ٹٹولا تو اسے سخت پہرے داروں اور شہابوں سے بھرا ہوا پایا۔

9 And that we used to sit in some of the sitting-places thereof to steal a hearing, but he who would (try to) listen now would find a flame lying in wait for him:

اور یہ کہ پہلے ہم سننے کے لیے آسمان کے مقامات میں بیٹھا کرتے تھے، اب اگر کوئی سننا چاہتا ہے تو وہ ایک شعلے کو اپنی کمین میں پاتا ہے۔

10 And that we know not whether evil is meant for those who are on earth or whether their Lord means to bring them good:

اور یہ کہ ہمیں نہیں معلوم کہ (اس سے) اہل زمین کے ساتھ کسی برائی کا ارادہ کیا گیا ہے یا ان کے رب نے ان کے لیے بھلائی کا ارادہ کیا ہے۔

11 And that some of us are good and others of us are below that: we are sects following different ways:

اور یہ کہ ہم میں سے کچھ لوگ صالح ہیں اور کچھ ہم میں دوسری طرح کے ہیں اور ہم مختلف مذاہب میں بٹے ہوئے تھے۔

الجن AL-JINN (THE JINN) cont.

وَّاَنَّهٗ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْاِنْسِ يَعُوْذُوْنَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ
فَزَادُوْهُمْ رَهَقًا ۙ﴿۶﴾ وَّاَنَّهُمْ ظَنُّوْا كَمَا ظَنَنْتُمْ اَنْ لَّنْ
يَّبْعَثَ اللّٰهُ اَحَدًا ۙ﴿۷﴾ وَّاَنَّا لَمَسْنَا السَّمَآءَ فَوَجَدْنٰهَا
مُلِئَتْ حَرَسًا شَدِيْدًا وَّشُهُبًا ۙ﴿۸﴾ وَّاَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا
مَقَاعِدَ لِلسَّمْعِ ؕ فَمَنْ يَّسْتَمِعِ الْاٰنَ يَجِدْ لَهٗ شِهَابًا
رَّصَدًا ۙ﴿۹﴾ وَّاَنَّا لَا نَدْرِيْۤ اَشَرٌّ اُرِيْدَ بِمَنْ فِي الْاَرْضِ
اَمْ اَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ۙ﴿۱۰﴾ وَّاَنَّا مِنَّا الصّٰلِحُوْنَ
وَمِنَّا دُوْنَ ذٰلِكَ ؕ كُنَّا طَرَآئِقَ قِدَدًا ۙ﴿۱۱﴾

AL-JINN (THE JINN) · CONTINUED

12 And that we know that we cannot escape Allah in the earth, nor can we escape Him by flight:

اور یہ کہ ہم نے یقین کر لیا ہے کہ ہم زمین میں اللہ کو عاجز نہیں کر سکتے اور نہ بھاگ کر اس کو ہرا سکتے ہیں۔

13 And that when we heard the guidance, we believed in it; so whoever believes in his Lord, he should neither fear loss nor being overtaken (by disgrace):

اور یہ کہ جب ہم نے ہدایت (کی بات) سنی تو ہم اس پر ایمان لے آئے، پس جو شخص بھی اپنے رب پر ایمان لاتا ہے اسے نہ تو نقصان کا خوف ہے اور نہ ظلم کا۔

14 And that some of us are those who submit, and some of us are the deviators; so whoever submits, these aim at the right way:

اور یہ کہ ہم میں سے کچھ مسلمان ہیں اور کچھ ہم میں منحرف ہیں، پس جنہوں نے اسلام اختیار کیا انہوں نے راہ راست اختیار کی۔

15 And as to the deviators, they are fuel of hell:

اور جو منحرف ہو گئے وہ جہنم کا ایندھن بن گئے۔

16 And that if they should keep to the (right) way, We would certainly give them to drink of abundant water,

اور (انہیں یہ بھی سمجھا دیں کہ) اگر یہ لوگ اسی راہ پر ثابت قدم رہتے تو ہم انہیں وافر پانی سے سیراب کرتے،

17 So that We might try them with respect to it; and whoever turns aside from the reminder of his Lord, He will make him enter into an afflicting chastisement:

تاکہ اس میں ہم ان کی آزمائش کریں اور جو شخص اپنے رب کے ذکر سے منہ پھیرے گا وہ اسے سخت عذاب میں مبتلا کرے گا۔

الجن AL-JINN (THE JINN) cont.

وَّاَنَّا ظَنَنَّاۤ اَنْ لَّنْ نُّعْجِزَ اللّٰهَ فِی الْاَرْضِ وَلَنْ نُّعْجِزَهٗ
هَرَبًا ﴿١٢﴾ وَّاَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدٰۤی اٰمَنَّا بِهٖ ؕ فَمَنْ
یُّؤْمِنْۢ بِرَبِّهٖ فَلَا یَخَافُ بَخْسًا وَّلَا رَهَقًا ﴿١٣﴾ وَّاَنَّا مِنَّا
الْمُسْلِمُوْنَ وَمِنَّا الْقٰسِطُوْنَ ؕ فَمَنْ اَسْلَمَ فَاُولٰٓئِكَ تَحَرَّوْا
رَشَدًا ﴿١٤﴾ وَاَمَّا الْقٰسِطُوْنَ فَكَانُوْا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ﴿١٥﴾
وَّاَنْ لَّوِ اسْتَقَامُوْا عَلَی الطَّرِیْقَةِ لَاَسْقَیْنٰهُمْ مَّآءً غَدَقًا ﴿١٦﴾
لِّنَفْتِنَهُمْ فِیْهِ ؕ وَمَنْ یُّعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهٖ
یَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ﴿١٧﴾

AL-JINN (THE JINN) · CONTINUED

18 And that the mosques are Allah's, therefore call not upon any one with Allah:
اور یہ کہ مساجد اللہ کے لیے ہیں، لہٰذا اللہ کے ساتھ کسی کو نہ پکارو۔

19 And that when the servant of Allah stood up calling upon Him, they wellnigh crowded him (to death).
اور یہ کہ جب اللہ کا بندہ اسے پکارنے کے لیے کھڑا ہوا تو قریب تھا کہ ہجوم اس پر ٹوٹ پڑے۔

20 Say: I only call upon my Lord, and I do not associate any one with Him.
کہدیجئے: میں تو صرف اپنے رب کو پکارتا ہوں اور اس کے ساتھ کسی کو شریک نہیں ٹھہراتا۔

21 Say: I do not control for you evil or good.
کہدیجئے: میں تمہارے لیے نہ کسی نقصان کا اختیار رکھتا ہوں اور نہ کسی ہدایت کا۔

22 Say: Surely no one can protect me against Allah, nor can I find besides Him any place of refuge:
کہدیجئے: مجھے اللہ سے کوئی ہرگز نہیں بچا سکتا اور نہ ہرگز اس کے سوا کوئی جائے پناہ پا سکوں گا۔

23 (It is) only a delivering (of communications) from Allah and His messages; and whoever disobeys Allah and His Apostle surely he shall have the fire of hell to abide therein for a long time.
(میرا کام تو) صرف اللہ کی بات اور اس کے پیغامات کا پہنچانا ہے اور جو کوئی اللہ اور اس کے رسول کی نافرمانی کرتا ہے اس کے لیے جہنم کی آگ ہے جس میں وہ ابد تک ہمیشہ رہیں گے۔

الجن AL-JINN (THE JINN) cont.

وَّاَنَّ الْمَسٰجِدَ لِلّٰهِ فَلَا تَدْعُوْا مَعَ اللّٰهِ اَحَدًا ﴿١٨﴾ وَّاَنَّهٗ
لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللّٰهِ يَدْعُوْهُ كَادُوْا يَكُوْنُوْنَ عَلَيْهِ لِبَدًا ﴿١٩﴾ قُلْ اِنَّمَآ اَدْعُوْا رَبِّيْ وَلَآ اُشْرِكُ بِهٖٓ اَحَدًا ﴿٢٠﴾ قُلْ
اِنِّيْ لَآ اَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَّلَا رَشَدًا ﴿٢١﴾ قُلْ اِنِّيْ لَنْ
يُّجِيْرَنِيْ مِنَ اللّٰهِ اَحَدٌ ۙ وَّلَنْ اَجِدَ مِنْ دُوْنِهٖ مُلْتَحَدًا ﴿٢٢﴾
اِلَّا بَلٰغًا مِّنَ اللّٰهِ وَرِسٰلٰتِهٖ ۭ وَمَنْ يَّعْصِ اللّٰهَ
وَرَسُوْلَهٗ فَاِنَّ لَهٗ نَارَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ﴿٢٣﴾

AL-JINN (THE JINN) · CONTINUED

24 Until when they see what they are threatened with, then shall they know who is weaker in helpers and fewer in number.

(وہ ایمان نہیں لائیں گے) یہاں تک کہ وہ اسے دیکھ لیں گے جس کا ان سے وعدہ کیا جاتا ہے تو انہیں معلوم ہو جائے گا کہ کس کا مددگار زیادہ کمزور ہے اور کس کی جماعت قلت میں ہے۔

25 Say: I do not know whether that with which you are threatened be nigh or whether my Lord will appoint for it a term:

کہدیجئے: میں نہیں جانتا کہ جس کا وعدہ تم سے کیا جاتا ہے وہ قریب ہے یا میرا رب اس کے لیے لمبی مدت مقرر فرماتا ہے۔

26 The Knower of the unseen! so He does not reveal His secrets to any,

وہ غیب کا جاننے والا ہے اور اپنے غیب کسی پر ظاہر نہیں کرتا۔

27 Except to him whom He chooses as an apostle; for surely He makes a guard to march before him and after him,

سوائے اس رسول کے جسے اس نے برگزیدہ کیا ہو، وہ اس کے آگے اور پیچھے نگہبان مقرر کر دیتا ہے۔

28 So that He may know that they have truly delivered the messages of their Lord, and He encompasses what is with them and He records the number of all things.

تاکہ اسے علم ہو جائے کہ انہوں نے اپنے رب کے پیغامات پہنچائے ہیں اور جو کچھ ان کے پاس ہے اس پر اللہ نے احاطہ کر رکھا ہے اور اس نے ہر چیز کو شمار کر رکھا ہے۔

AL-MUZZAMMIL (THE ENSHROUDED ONE)

1 O you who have wrapped up in your garments!

اے کپڑوں میں لپٹنے والے!

2 Rise to pray in the night except a little,

رات کو اٹھا کیجیے مگر کم،

الجن AL-JINN (THE JINN) cont.

حَتّٰٓى اِذَا رَاَوْا مَا يُوْعَدُوْنَ فَسَيَعْلَمُوْنَ مَنْ اَضْعَفُ
نَاصِرًا وَّاَقَلُّ عَدَدًا ﴿٢٤﴾ قُلْ اِنْ اَدْرِىْٓ اَقَرِيْبٌ مَّا
تُوْعَدُوْنَ اَمْ يَجْعَلُ لَهٗ رَبِّىْٓ اَمَدًا ﴿٢٥﴾ عٰلِمُ الْغَيْبِ فَلَا
يُظْهِرُ عَلٰى غَيْبِهٖٓ اَحَدًا ﴿٢٦﴾ اِلَّا مَنِ ارْتَضٰى مِنْ رَّسُوْلٍ
فَاِنَّهٗ يَسْلُكُ مِنْۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهٖ رَصَدًا ﴿٢٧﴾
لِّيَعْلَمَ اَنْ قَدْ اَبْلَغُوْا رِسٰلٰتِ رَبِّهِمْ وَاَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ
وَاَحْصٰى كُلَّ شَىْءٍ عَدَدًا ﴿٢٨﴾

المزمل AL-MUZZAMMIL (THE ENSHROUDED ONE)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

يٰٓاَيُّهَا الْمُزَّمِّلُ ﴿١﴾ قُمِ الَّيْلَ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿٢﴾

المزمل AL-MUZZAMMIL (THE ENSHROUDED ONE) cont.

نِّصْفَهٗۤ اَوِ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيْلًا ۙ﴿۳﴾ اَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ
الْقُرْاٰنَ تَرْتِيْلًا ؕ﴿۴﴾ اِنَّا سَنُلْقِيْ عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيْلًا
﴿۵﴾ اِنَّ نَاشِئَةَ الَّيْلِ هِيَ اَشَدُّ وَطْـًٔا وَّاَقْوَمُ قِيْلًا ؕ﴿۶﴾
اِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيْلًا ؕ﴿۷﴾ وَاذْكُرِ اسْمَ
رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ اِلَيْهِ تَبْتِيْلًا ؕ﴿۸﴾ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ
لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيْلًا ﴿۹﴾ وَاصْبِرْ عَلٰى مَا
يَقُوْلُوْنَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيْلًا ﴿۱۰﴾ وَذَرْنِيْ وَالْمُكَذِّبِيْنَ
اُولِي النَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيْلًا ﴿۱۱﴾

AL-MUZZAMMIL (THE ENSHROUDED ONE) · CONTINUED

3 Half of it, or lessen it a little,
آدھی رات یا اس سے کچھ کم کر لیجیے،

4 Or add to it, and recite the Quran as it ought to be recited.
یا اس پر کچھ بڑھا دیجئے اور قرآن کو ٹھہر ٹھہر کر پڑھا کیجیے ۔

5 Surely We will make to light upon you a weighty Word.
عنقریب آپ پر ہم ایک بھاری حکم (کا بوجھ) ڈالنے والے ہیں۔

6 Surely the rising by night is the firmest way to tread and the best corrective of speech.
رات کا اٹھنا ثبات قدم کے اعتبار سے زیادہ محکم اور سنجیدہ کلام کے اعتبار سے زیادہ موزوں ہے۔

7 Surely you have in the day time a long occupation.
دن میں تو آپ کے لیے بہت سی مصروفیات ہیں۔

8 And remember the name of your Lord and devote yourself to Him with (exclusive) devotion.
اور اپنے رب کے نام کا ذکر کیجیے اور سب سے بے نیاز ہو کر صرف اسی کی طرف متوجہ ہو جائیے۔

9 The Lord of the East and the West-- there is no god but He-- therefore take Him for a protector.
وہ مشرق اور مغرب کا رب ہے، اس کے علاوہ کوئی معبود نہیں لہٰذا اسی کو اپنا ضامن بنا لیجیے۔

10 And bear patiently what they say and avoid them with a becoming avoidance.
اور جو کچھ یہ لوگ کہ رہے ہیں اس پر صبر کیجیے اور شائستہ انداز میں ان سے دوری اختیار کیجیے۔

11 And leave Me and the rejecters, the possessors of ease and plenty, and respite them a little.
ان جھٹلانے والوں اور نعمتوں پر ناز کرنے والوں کو مجھ پر چھوڑ دیجئے اور انہیں تھوڑی مہلت دے دیجئے۔

المزمل AL-MUZZAMMIL (THE ENSHROUDED ONE) cont.

إِنَّ لَدَيْنَآ أَنكَالًا وَجَحِيمًا ﴿١٢﴾ وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ
وَعَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣﴾ يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ
الْجِبَالُ كَثِيبًا مَّهِيلًا ﴿١٤﴾ إِنَّآ أَرْسَلْنَآ إِلَيْكُمْ رَسُولًا
شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَآ أَرْسَلْنَآ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ﴿١٥﴾
فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَٰهُ أَخْذًا وَبِيلًا ﴿١٦﴾
فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَٰنَ شِيبًا ﴿١٧﴾
ٱلسَّمَآءُ مُنفَطِرٌ بِهِۦ كَانَ وَعْدُهُۥ مَفْعُولًا ﴿١٨﴾ إِنَّ
هَٰذِهِۦ تَذْكِرَةٌ فَمَن شَآءَ ٱتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ سَبِيلًا ﴿١٩﴾

AL-MUZZAMMIL (THE ENSHROUDED ONE) · CONTINUED

12 Surely with Us are heavy fetters and a flaming fire,
یقینا ہمارے پاس (ان کے لیے) بیڑیاں ہیں اور سلگتی آگ ہے۔

13 And food that chokes and a painful punishment,
اور حلق میں پھنسنے والا کھانا ہے اور دردناک عذاب ہے۔

14 On the day when the earth and the mountains shall quake and the mountains shall become (as) heaps of sand let loose.
جس دن زمین اور پہاڑ کانپنے لگیں گے اور پہاڑ بہتی ریت کی مانند ہو جائیں گے۔

15 Surely We have sent to you an Apostle, a witness against you, as We sent an apostle to Firon.
(اے لوگو) ہم نے تمہاری طرف ایک رسول تم پر گواہ بنا کر بھیجا ہے جس طرح ہم نے فرعون کی طرف ایک رسول بھیجا تھا۔

16 But Firon disobeyed the apostle, so We laid on him a violent hold.
پھر فرعون نے اس رسول کی نافرمانی کی تو ہم نے اسے سختی سے گرفت میں لے لیا۔

17 How, then, will you guard yourselves, if you disbelieve, on the day which shall make children grey-headed?
اگر تم نے انکار کیا تو اس دن سے کیسے بچو گے جو بچوں کو بوڑھا بنا دے گا؟

18 The heaven shall rend asunder thereby; His promise is ever brought to fulfillment.
اور (اس دن) آسمان اس سے پھٹ جائے گا، اللہ کا وعدہ پورا ہو کر رہے گا۔

19 Surely this is a reminder, then let him, who will take the way to his Lord.
یہ ایک نصیحت ہے، پس جو چاہے اپنے رب کی طرف جانے کا راستہ اختیار کر لے۔

AL-MUZZAMMIL (THE ENSHROUDED ONE) · CONTINUED

20 Surely your Lord knows that you pass in prayer nearly two-thirds of the night, and (sometimes) half of it, and (sometimes) a third of it, and (also) a party of those with you; and Allah measures the night and the day. He knows that you are not able to do it, so He has turned to you (mercifully), therefore read what is easy of the Quran. He knows that there must be among you sick, and others who travel in the land seeking of the bounty of Allah, and others who fight in Allah's way, therefore read as much of it as is easy (to you), and keep up prayer and pay the poor-rate and offer to Allah a goodly gift, and whatever of good you send on beforehand for yourselves, you will find it with Allah; that is best and greatest in reward; and ask forgiveness of Allah; surely Allah is Forgiving, Merciful.

آپ کا رب جانتا ہے کہ آپ دو تہائی رات کے قریب یا آدھی رات یا ایک تہائی رات (تہجد کے لیے) کھڑے رہتے ہیں اور آپ کے ساتھ ایک جماعت بھی (کھڑی رہتی ہے) اور اللہ رات اور دن کا اندازہ رکھتا ہے، اسے علم ہے کہ تم احاطہ نہیں کر سکتے ہو پس اللہ نے تم پر مہربانی کی لہٰذا تم جتنا آسانی سے قرآن پڑھ سکتے ہو پڑھ لیا کرو، اسے علم ہے کہ عنقریب تم میں سے کچھ لوگ مریض ہوں گے اور کچھ لوگ زمین میں اللہ کے فضل (روزی) کی تلاش میں سفر کرتے ہیں اور کچھ راہ خدا میں لڑتے ہیں، لہٰذا آسانی سے جتنا قرآن پڑھ سکتے ہو پڑھ لیا کرو اور نماز قائم کرو اور زکوٰۃ دو اور اللہ کو قرض حسنہ دو اور جو نیکی تم اپنے لیے آگے بھیجو گے اسے اللہ کے ہاں بہتر اور ثواب میں عظیم تر پاؤ گے اور اللہ سے مغفرت طلب کرو، اللہ یقینا بڑا بخشنے والا، رحیم ہے۔

AL-MUDDATHTHIR (THE CLOAKED ONE)

1 O you who are clothed!

اے چادر اوڑھنے والے،

2 Arise and warn,

اٹھیے اور تنبیہ کیجیے،

المزمل AL-MUZZAMMIL (THE ENSHROUDED ONE) cont.

اِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ اَنَّكَ تَقُوْمُ اَدْنٰى مِنْ ثُلُثَيِ الَّيْلِ وَ نِصْفَهٗ وَثُلُثَهٗ وَطَآئِفَةٌ مِّنَ الَّذِيْنَ مَعَكَ ؕ وَاللّٰهُ يُقَدِّرُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ ؕ عَلِمَ اَنْ لَّنْ تُحْصُوْهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوْا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْاٰنِ ؕ عَلِمَ اَنْ سَيَكُوْنُ مِنْكُمْ مَّرْضٰى ۙ وَاٰخَرُوْنَ يَضْرِبُوْنَ فِي الْاَرْضِ يَبْتَغُوْنَ مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ ۙ وَاٰخَرُوْنَ يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۟ فَاقْرَءُوْا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ ۙ وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ وَاَقْرِضُوا اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا ؕ وَمَا تُقَدِّمُوْا لِاَنْفُسِكُمْ مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوْهُ عِنْدَ اللّٰهِ هُوَ خَيْرًا وَّاَعْظَمَ اَجْرًا ؕ وَاسْتَغْفِرُوا اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۲۰﴾

المدثر AL-MUDDATHTHIR (THE CLOAKED ONE)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

يٰۤاَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ۙ﴿۱﴾ قُمْ فَاَنْذِرْ ۟ۙ﴿۲﴾

المدثر AL-MUDDATHTHIR (THE CLOAKED ONE) cont.

وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ ۝٣ وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ ۝٤ وَالرُّجْزَ
فَاهْجُرْ ۝٥ وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْثِرُ ۝٦ وَ لِرَبِّكَ فَاصْبِرْ ؕ
۝٧ فَإِذَا نُقِرَ فِي النَّاقُورِ ۝٨ فَذَٰلِكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ
عَسِيرٌ ۝٩ عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ ۝١٠ ذَرْنِي وَمَنْ
خَلَقْتُ وَحِيدًا ۝١١ وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَّمْدُودًا ۝١٢
وَبَنِينَ شُهُودًا ۝١٣ وَمَهَّدتُّ لَهُ تَمْهِيدًا ۝١٤

AL-MUDDATHTHIR (THE CLOAKED ONE) · CONTINUED

3 And your Lord do magnify,
اور اپنے رب کی کبریائی کا اعلان کیجیے

4 And your garments do purify,
اور اپنے لباس کو پاک رکھیے

5 And uncleanness do shun,
اور ناپاکی سے دور رہیے

6 And bestow not favors that you may receive again with increase,
اور احسان نہ جتلا کہ (اپنے عمل کو) بہت سمجھنے لگ جائیں

7 And for the sake of your Lord, be patient.
اور اپنے رب کی خاطر صبر کیجیے،

8 For when the trumpet is sounded,
اور جب صور میں پھونک ماری جائے گی،

9 That, at that time, shall be a difficult day,
تو وہ دن ایک مشکل دن ہو گا۔

10 For the unbelievers, anything but easy.
وہ کفار پر آسان نہ ہو گا۔

11 Leave Me and him whom I created alone,
مجھے اور اس شخص کو (نبٹنے کے لیے) چھوڑ دو جسے میں نے اکیلا پیدا کیا،

12 And give him vast riches,
اور میں نے اس کے لیے بہت سا مال دیا،

13 And sons dwelling in his presence,
اور حاضر رہنے والے بیٹے بھی،

14 And I adjusted affairs for him adjustably;
اور میں نے اس کے لیے (آسائش کی) راہ ہموار کر دی،

المدثر AL-MUDDATHTHIR (THE CLOAKED ONE) cont.

ثُمَّ يَطْمَعُ اَنْ اَزِيْدَ ۙ ﴿١٥﴾ كَلَّا ؕ اِنَّهٗ كَانَ لِاٰيٰتِنَا
عَنِيْدًا ؕ ﴿١٦﴾ سَاُرْهِقُهٗ صَعُوْدًا ؕ ﴿١٧﴾ اِنَّهٗ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ۙ
﴿١٨﴾ فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ۙ ﴿١٩﴾ ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ۙ ﴿٢٠﴾
ثُمَّ نَظَرَ ۙ ﴿٢١﴾ ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ۙ ﴿٢٢﴾ ثُمَّ اَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ۙ
﴿٢٣﴾ فَقَالَ اِنْ هٰذَاۤ اِلَّا سِحْرٌ يُّؤْثَرُ ۙ ﴿٢٤﴾ اِنْ هٰذَاۤ اِلَّا
قَوْلُ الْبَشَرِ ؕ ﴿٢٥﴾ سَاُصْلِيْهِ سَقَرَ ﴿٢٦﴾

AL-MUDDATHTHIR (THE CLOAKED ONE) · CONTINUED

15 And yet he desires that I should add more!
پھر وہ طمع کرنے لگتا ہے کہ میں اور زیادہ دوں۔

16 By no means! surely he offers opposition to Our communications.
ہرگز نہیں! وہ یقینا ہماری آیات سے عناد رکھنے والا ہے۔

17 I will make a distressing punishment overtake him.
میں اسے کٹھن چڑھائی چڑھنے پر مجبور کروں گا۔

18 Surely he reflected and guessed,
اس نے یقینا کچھ سوچا اسے(کچھ) سوجھا۔

19 But may he be cursed how he plotted;
پس اس پر اللہ کی مار، اسے کیا سوجھی؟

20 Again, may he be cursed how he plotted;
پھر اس پر اللہ کی مار ہو، اسے کیا سوجھی؟

21 Then he looked,
پھر اس نے نظر دوڑائی،

22 Then he frowned and scowled,
پھر تیوری چڑھائی اور منہ بگاڑ لیا،

23 Then he turned back and was big with pride,
پھر پلٹا اور تکبر کیا،

24 ~Then he said: This is naught but enchantment, narrated (from others);
پھر کہنے لگا: یہ جادو کے سوا کچھ نہیں ہے جو منقول ہو کر آیا۔

25 This is naught but the word of a mortal.
یہ تو صرف بشر کا کلام ہے۔

26 I will cast him into hell.
عنقریب میں اسے آگ (سقر) میں جھلسا دوں گا۔

وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا سَقَرُ ﴿۲۷﴾ لَا تُبْقِيْ وَ لَا تَذَرُ ﴿۲۸﴾ لَـوَّاحَةٌ
لِّلْبَشَرِ ﴿۲۹﴾ عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ﴿۳۰﴾ وَمَا جَعَلْنَآ
اَصْحٰبَ النَّارِ اِلَّا مَلٰٓئِكَةً ۙ وَّمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ اِلَّا فِتْنَةً
لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا ۙ لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ وَيَزْدَادَ
الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِيْمَانًا وَّلَا يَرْتَابَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ
وَالْمُؤْمِنُوْنَ ۙ وَلِيَقُوْلَ الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ
وَّالْكٰفِرُوْنَ مَاذَآ اَرَادَ اللّٰهُ بِهٰذَا مَثَلًا ۭ كَذٰلِكَ يُضِلُّ اللّٰهُ
مَنْ يَّشَآءُ وَيَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ ۭ وَمَا يَعْلَمُ جُنُوْدَ رَبِّكَ
اِلَّا هُوَ ۭ وَمَا هِيَ اِلَّا ذِكْرٰى لِلْبَشَرِ ﴿۳۱﴾ كَلَّا وَالْقَمَرِ ﴿۳۲﴾

المدثر AL-MUDDATHTHIR (THE CLOAKED ONE) cont.

AL-MUDDATHTHIR (THE CLOAKED ONE) · CONTINUED

27 And what will make you realize what hell is?
اور آپ کو کس چیز نے بتایا سقر کیا ہے ؟

28 It leaves naught nor does it spare aught.
وہ نہ باقی رکھتی ہے نہ چھوڑتی ہے۔

29 It scorches the mortal.
آدمی کی کھال جھلسا دینے والی ہے ۔

30 Over it are nineteen.
اس پر انیس (فرشتے) موکل ہیں۔

31 And We have not made the wardens of the fire others than angels, and We have not made their number but as a trial for those who disbelieve, that those who have been given the book may be certain and those who believe may increase in faith, and those who have been given the book and the believers may not doubt, and that those in whose hearts is a disease and the unbelievers may say: What does Allah mean by this parable? Thus does Allah make err whom He pleases, and He guides whom He pleases, and none knows the hosts of your Lord but He Himself; and this is naught but a reminder to the mortals.
اور ہم نے جہنم کا عملہ صرف فرشتوں کو قرار دیا اور ان کی تعداد کو کفار کے لیے آزمائش بنایا تاکہ اہل کتاب کو یقین آ جائے اور ایمان لانے والوں کے ایمان میں اضافہ ہو جائے اور اہل کتاب اور مومنین شک میں نہ رہیں اور جن کے دلوں میں بیماری ہے نیز کفار یہی کہیں: اس بیان سے اللہ کا کیا مقصد ہو سکتا ہے؟ اس طرح اللہ جسے چاہے گمراہ کر دیتا ہے اور جسے چاہتا ہے ہدایت دیتا ہے اور تیرے رب کے لشکروں کو خود اس کے سوا کوئی نہیں جانتا اور یہ (جہنم کا ذکر) انسانوں کے لیے ایک نصیحت ہے۔

32 Nay; I swear by the moon,
(ایسا) ہرگز نہیں! (جیسا تم سوچتے ہو) قسم ہے چاند کی،

المدثر AL-MUDDATHTHIR (THE CLOAKED ONE) cont.

وَالَّيۡلِ اِذۡ اَدۡبَرَ ﴿۳۳﴾ وَالصُّبۡحِ اِذَاۤ اَسۡفَرَ ﴿۳۴﴾ اِنَّهَا
لَاِحۡدَى الۡكُبَرِ ﴿۳۵﴾ نَذِيۡرًا لِّلۡبَشَرِ ﴿۳۶﴾ لِمَنۡ شَآءَ
مِنۡكُمۡ اَنۡ يَّتَقَدَّمَ اَوۡ يَتَاَخَّرَ ﴿۳۷﴾ كُلُّ نَفۡسٍ ۢ بِمَا
كَسَبَتۡ رَهِيۡنَةٌ ﴿۳۸﴾ اِلَّاۤ اَصۡحٰبَ الۡيَمِيۡنِ ؕ﴿۳۹﴾ فِىۡ
جَنّٰتٍ ۛؕ يَتَسَآءَلُوۡنَ ﴿۴۰﴾ عَنِ الۡمُجۡرِمِيۡنَ ﴿۴۱﴾ مَا
سَلَكَكُمۡ فِىۡ سَقَرَ ﴿۴۲﴾ قَالُوۡا لَمۡ نَكُ مِنَ الۡمُصَلِّيۡنَ ۙ
﴿۴۳﴾ وَلَمۡ نَكُ نُطۡعِمُ الۡمِسۡكِيۡنَ ﴿۴۴﴾ وَكُنَّا نَخُوۡضُ مَعَ
الۡخَآئِضِيۡنَ ﴿۴۵﴾

AL-MUDDATHTHIR (THE CLOAKED ONE) · CONTINUED

33 And the night when it departs,
اور رات کی جب وہ پلٹنے لگتی ہے،

34 And the daybreak when it shines;
اور صبح کی جب وہ روشن ہو جاتی ہے،

35 Surely it (hell) is one of the gravest (misfortunes),
بلاشبہ یہ (آگ) بڑی آفتوں میں سے ایک ہے۔

36 A warning to mortals,
(اس میں) انسانوں کے لیے تنبیہ ہے،

37 To him among you who wishes to go forward or remain behind.
تم میں سے ہر اس شخص کے لیے جو آگے بڑھنا یا پیچھے رہ جانا چاہے۔

38 Every soul is held in pledge for what it earns,
ہر شخص اپنے عمل کا گروی ہے۔

39 Except the people of the right hand,
سوائے دائیں والوں کے،

40 In gardens, they shall ask each other
جو جنتوں میں پوچھ رہے ہوں گے،

41 About the guilty:
مجرمین سے۔

42 What has brought you into hell?
کس چیز نے تمہیں جہنم میں پہنچایا؟

43 They shall say: We were not of those who prayed;
وہ کہیں گے: ہم نماز گزاروں میں سے نہ تھے،

44 And we used not to feed the poor;
اور ہم مسکین کو کھلاتے نہیں تھے،

45 And we used to enter into vain discourse with those who entered into vain discourses.
اور ہم بیہودہ بکنے والوں کے ساتھ بیہودہ گوئی کرتے تھے،

المدثر AL-MUDDATHTHIR (THE CLOAKED ONE) cont.

وَ كُنَّا نُكَذِّبُ بِيَوْمِ الدِّيْنِ ﴿٤٦﴾ حَتّٰۤى اَتٰىنَا الْيَقِيْنُ ؕ
﴿٤٧﴾ فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشّٰفِعِيْنَ ﴿٤٨﴾ فَمَا لَهُمْ
عَنِ التَّذْكِرَةِ مُعْرِضِيْنَ ﴿٤٩﴾ كَاَنَّهُمْ حُمُرٌ مُّسْتَنْفِرَةٌ ۙ
﴿٥٠﴾ فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ؕ ﴿٥١﴾ بَلْ يُرِيْدُ كُلُّ امْرِئٍ
مِّنْهُمْ اَنْ يُّؤْتٰى صُحُفًا مُّنَشَّرَةً ۙ ﴿٥٢﴾ كَلَّا ؕ بَلْ لَّا
يَخَافُوْنَ الْاٰخِرَةَ ؕ ﴿٥٣﴾ كَلَّاۤ اِنَّهٗ تَذْكِرَةٌ ۚ ﴿٥٤﴾ فَمَنْ شَآءَ
ذَكَرَهٗ ؕ ﴿٥٥﴾ وَمَا يَذْكُرُوْنَ اِلَّاۤ اَنْ يَّشَآءَ اللّٰهُ ؕ هُوَ اَهْلُ
التَّقْوٰى وَاَهْلُ الْمَغْفِرَةِ ﴿٥٦﴾

AL-MUDDATHTHIR (THE CLOAKED ONE) · CONTINUED

46 And we used to call the day of judgment a lie;
اور ہم روز جزا کو جھٹلاتے تھے۔

47 Till death overtook us.
یہاں تک کہ ہمیں موت آ گئی۔

48 So the intercession of intercessors shall not avail them.
اب سفارش کرنے والوں کی سفارش انہیں کچھ فائدہ نہ دے گی۔

49 What is then the matter with them, that they turn away from the admonition
انہیں کیا ہو گیا ہے کہ نصیحت سے منہ موڑ رہے ہیں؟

50 As if they were asses taking fright
گویا وہ بدکے ہوئے گدھے ہیں،

51 That had fled from a lion?
جو شیر سے (ڈر کر) بھاگے ہوں۔

52 Nay; every one of them desires that he may be given pages spread out;
بلکہ ان میں سے ہر شخص یہ چاہتا ہے کہ (اس کے پاس) کھلی ہوئی کتابیں آ جائیں۔

53 Nay! but they do not fear the hereafter.
ہرگز نہیں! بلکہ انہیں آخرت کا خوف ہی نہیں ہے۔

54 Nay! it is surely an admonition.
ہرگز نہیں! یہ تو یقینا ایک نصیحت ہے۔

55 So whoever pleases may mind it.
پس جو چاہے اسے یاد رکھے۔

56 And they will not mind unless Allah please. He is worthy to be feared and worthy to forgive.
وہ یاد اس وقت رکھیں گے جب اللہ چاہے گا، وہی اس لائق ہے کہ اس سے خوف کیا جائے اور وہی بخشنے کا اہل ہے۔

القيامة AL-QIYAMAH (THE RESURRECTION)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

لَآ اُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيٰمَةِ ۙ﴿۱﴾ وَلَآ اُقْسِمُ بِالنَّفْسِ
اللَّوَّامَةِ ؕ﴿۲﴾ اَيَحْسَبُ الْاِنْسَانُ اَلَّنْ نَّجْمَعَ عِظَامَهٗ ؕ﴿۳﴾
بَلٰى قٰدِرِيْنَ عَلٰٓى اَنْ نُّسَوِّيَ بَنَانَهٗ ﴿۴﴾ بَلْ يُرِيْدُ
الْاِنْسَانُ لِيَفْجُرَ اَمَامَهٗ ۚ﴿۵﴾ يَسْـَٔلُ اَيَّانَ يَوْمُ الْقِيٰمَةِ ؕ
﴿۶﴾ فَاِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ۙ﴿۷﴾ وَخَسَفَ الْقَمَرُ ۙ﴿۸﴾ وَجُمِعَ
الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ۙ﴿۹﴾ يَقُوْلُ الْاِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ اَيْنَ الْمَفَرُّ
﴿۱۰﴾ كَلَّا لَا وَزَرَ ؕ﴿۱۱﴾ اِلٰى رَبِّكَ يَوْمَئِذِ ِۨالْمُسْتَقَرُّ ؕ﴿۱۲﴾

AL-QIYAMAH (THE RESURRECTION)

1 Nay! I swear by the day of resurrection.
قسم کھاتا ہوں روز قیامت کی۔

2 Nay! I swear by the self-accusing soul.
قسم کھاتا ہوں ملامت کرنے والے نفس (زندہ ضمیر) کی،

3 Does man think that We shall not gather his bones?
کیا انسان یہ خیال کرتا ہے کہ ہم اس کی ہڈیوں کو جمع نہیں کریں گے؟

4 Yea! We are able to make complete his very fingertips
ہاں! (ضرور کریں گے) ہم تو اس کی انگلیوں کی پور بنانے پر بھی قادر ہیں۔

5 Nay! man desires to give the lie to what is before him.
بلکہ انسان چاہتا ہے کہ مستقبل میں (عمر بھر) برائی کرتا جائے۔

6 He asks: When is the day of resurrection?
وہ پوچھتا ہے: قیامت کا دن کب آئے گا۔

7 So when the sight becomes dazed,
پس جب آنکھیں پتھرا جائیں گی،

8 And the moon becomes dark,
اور چاند بے نور ہو جائے گا،

9 And the sun and the moon are brought together,
اور سورج اور چاند ملا دئیے جائیں گے،

10 Man shall say on that day: Whither to fly to?
تو انسان اس دن کہے گا: بھاگ کر کہاں جاؤں؟

11 By no means! there shall be no place of refuge!
نہیں ! اب کوئی پناہ گاہ نہیں۔

12 With your Lord alone shall on that day be the place of rest.
اس روز ٹھکانا تو صرف تیرے رب کے پاس ہو گا۔

القيامة AL-QIYAMAH (THE RESURRECTION) cont.

يُنَبَّؤُا الْاِنْسَانُ يَوْمَئِذٍۢ بِمَا قَدَّمَ وَاَخَّرَ ﴿١٣﴾ بَلِ
الْاِنْسَانُ عَلٰى نَفْسِهٖ بَصِيْرَةٌ ﴿١٤﴾ وَّلَوْ اَلْقٰى مَعَاذِيْرَهٗ ؕ
﴿١٥﴾ لَا تُحَرِّكْ بِهٖ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهٖ ؕ﴿١٦﴾ اِنَّ عَلَيْنَا
جَمْعَهٗ وَقُرْاٰنَهٗ ۚ ﴿١٧﴾ فَاِذَا قَرَاْنٰهُ فَاتَّبِعْ قُرْاٰنَهٗ ۚ﴿١٨﴾
ثُمَّ اِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهٗ ؕ﴿١٩﴾ كَلَّا بَلْ تُحِبُّوْنَ الْعَاجِلَةَ ﴿٢٠﴾
وَتَذَرُوْنَ الْاٰخِرَةَ ؕ﴿٢١﴾ وُجُوْهٌ يَّوْمَئِذٍ نَّاضِرَةٌ ﴿٢٢﴾ اِلٰى
رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ۚ﴿٢٣﴾

AL-QIYAMAH (THE RESURRECTION) · CONTINUED

13 Man shall on that day be informed of what he sent before and (what he) put off.
اس دن انسان کو وہ سب کچھ بتا دیا جائے گا جو وہ آگے بھیج چکا اور پیچھے چھوڑ آیا ہو گا۔

14 Nay! man is evidence against himself,
بلکہ انسان اپنے آپ سے خوب آگاہ ہے،

15 Though he puts forth his excuses.
اور خواہ وہ اپنی معذرتیں پیش کرے۔

16 Do not move your tongue with it to make haste with it,
(اے نبی) آپ وحی کو جلدی (حفظ) کرنے کے لیے اپنی زبان کو حرکت نہ دیں۔

17 Surely on Us (devolves) the collecting of it and the reciting of it.
اس کا جمع کرنا اور پڑھوانا یقیناً ہمارے ذمے ہے۔

18 Therefore when We have recited it, follow its recitation.
پس جب ہم اسے پڑھ چکیں تو پھر آپ (بھی) اسی طرح پڑھا کریں۔

19 Again on Us (devolves) the explaining of it.
پھر اس کی وضاحت ہمارے ذمے ہے

20 Nay! But you love the present life,
(کیا یہ انکار اس لیے ہے کہ قیامت ناقابل فہم ہے؟) ہرگز نہیں! یہ اس لیے ہے کہ تم دنیا کو پسند کرتے ہو،

21 And neglect the hereafter.
اور آخرت کو چھوڑ دیتے ہو۔

22 (Some) faces on that day shall be bright,
بہت سے چہرے اس روز شاداب ہوں گے،

23 Looking to their Lord.
وہ اپنے رب (کی رحمت) کی طرف دیکھ رہے ہوں گے۔

AL-QIYAMAH (THE RESURRECTION) · CONTINUED

24 And (other) faces on that day shall be gloomy,
اور بہت سے چہرے اس دن بگڑے ہوئے ہوں گے،

25 Knowing that there will be made to befall them some great calamity.
جو گمان کریں گے کہ ان کے ساتھ کمر توڑ معاملہ ہونے والا ہے۔

26 Nay! When it comes up to the throat,
(کیا تم اس دنیا میں ہمیشہ رہو گے؟) ہرگز نہیں! جب جان حلق تک پہنچ جائے گی،

27 And it is said: Who will be a magician?
اور کہا جائے گا: کون ہے(بچانے والا) معالج؟

28 And he is sure that it is the (hour of) parting
اور وہ سمجھ جائے گا کہ اس کی جدائی کا لمحہ آگیا ہے،

29 And affliction is combined with affliction;
اور پنڈلی سے پنڈلی لپٹ جائے گی،

30 To your Lord on that day shall be the driving.
تو وہ آپ کے رب کی طرف چلنے کا دن ہو گا۔

31 So he did not accept the truth, nor did he pray,
پس اس نے نہ تصدیق کی اور نہ نماز پڑھی

32 But called the truth a lie and turned back,
بلکہ تکذیب کی اور روگردانی کی۔

33 Then he went to his followers, walking away in haughtiness.
پھر اکڑتا ہوا اپنے گھر والوں کی طرف چل دیا۔

34 Nearer to you (is destruction) and nearer,
تیرے لیے تباہی پر تباہی ہے۔

35 Again (consider how) nearer to you and nearer.
پھر تیرے لیے تباہی پر تباہی ہے۔

القيامة AL-QIYAMAH (THE RESURRECTION) cont.

وَوُجُوْهٌ يَّوْمَىِٕذٍۢ بَاسِرَةٌ ۙ﴿۲۴﴾ تَظُنُّ اَنْ يُّفْعَلَ بِهَا
فَاقِرَةٌ ؕ﴿۲۵﴾ كَلَّاۤ اِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ۙ﴿۲۶﴾ وَقِيْلَ مَنْ
رَاقٍ ۙ﴿۲۷﴾ وَّظَنَّ اَنَّهُ الْفِرَاقُ ۙ﴿۲۸﴾ وَالْتَفَّتِ السَّاقُ
بِالسَّاقِ ۙ﴿۲۹﴾ اِلٰى رَبِّكَ يَوْمَىِٕذِ ۨالْمَسَاقُ ؕ﴿۳۰﴾ فَلَا صَدَّقَ
وَلَا صَلّٰى ۙ﴿۳۱﴾ وَلٰكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلّٰى ۙ﴿۳۲﴾ ثُمَّ ذَهَبَ اِلٰۤى
اَهْلِهٖ يَتَمَطّٰى ؕ﴿۳۳﴾ اَوْلٰى لَكَ فَاَوْلٰى ۙ﴿۳۴﴾ ثُمَّ اَوْلٰى لَكَ
فَاَوْلٰى ؕ﴿۳۵﴾

القيامة AL-QIYAMAH (THE RESURRECTION) cont.

اَيَحْسَبُ الْاِنْسَانُ اَنْ يُّتْرَكَ سُدًى ﴿٣٦﴾ اَلَمْ يَكُ نُطْفَةً
مِّنْ مَّنِيٍّ يُّمْنٰى ﴿٣٧﴾ ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوّٰى ﴿٣٨﴾
فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْاُنْثٰى ﴿٣٩﴾ اَلَيْسَ ذٰلِكَ
بِقٰدِرٍ عَلٰٓى اَنْ يُّحْيِۦَ الْمَوْتٰى ﴿٤٠﴾

الانسان AL-INSAN (THE MAN)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

هَلْ اَتٰى عَلَى الْاِنْسَانِ حِيْنٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْـًٔا
مَّذْكُوْرًا ﴿١﴾ اِنَّا خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ اَمْشَاجٍ ۖ
نَّبْتَلِيْهِ فَجَعَلْنٰهُ سَمِيْعًا بَصِيْرًا ﴿٢﴾ اِنَّا هَدَيْنٰهُ
السَّبِيْلَ اِمَّا شَاكِرًا وَّاِمَّا كَفُوْرًا ﴿٣﴾

AL-QIYAMAH (THE RESURRECTION) · CONTINUED

36 Does man think that he is to be left to wander without an aim?
کیا انسان یہ خیال کرتا ہے کہ اسے یونہی چھوڑ دیا جائے گا؟

37 Was he not a small seed in the seminal elements,
کیا وہ (رحم میں) ٹپکایا جانے والا منی کا ایک نطفہ نہ تھا؟

38 Then he was a clot of blood, so He created (him) then made (him) perfect.
پھر لوتھڑا بنا پھر (اللہ نے) اسے خلق کیا پھر اسے معتدل بنایا۔

39 Then He made of him two kinds, the male and the female.
پھر اس سے مرد اور عورت کا جوڑا بنایا۔

40 Is not He able to give life to the dead?
کیا اس ذات کو یہ قدرت حاصل نہیں کہ مرنے والوں کو زندہ کرے؟

AL-INSAN (THE MAN)

1 There surely came over man a period of time when he was a thing not worth mentioning.
کیا زمانے میں انسان پر ایسا وقت آیا ہے جب وہ کوئی قابل ذکر چیز نہ تھا؟

2 Surely We have created man from a small life-germ uniting (itself): We mean to try him, so We have made him hearing, seeing.
ہم نے انسان کو ایک مخلوط نطفے سے پیدا کیا کہ اسے آزمائیں، پس ہم نے اسے سننے والا، دیکھنے والا بنایا۔

3 Surely We have shown him the way: he may be thankful or unthankful.
ہم نے اسے راستے کی ہدایت کر دی خواہ شکر گزار بنے اور خواہ ناشکرا۔

الانسان AL-INSAN (THE MAN) cont.

إِنَّآ أَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ سَلٰسِلَا وَأَغْلٰلًا وَّسَعِيْرًا ﴿٤﴾ إِنَّ
الْأَبْرَارَ يَشْرَبُوْنَ مِنْ كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُوْرًا ۚ ﴿٥﴾
عَيْنًا يَّشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللّٰهِ يُفَجِّرُوْنَهَا تَفْجِيْرًا ﴿٦﴾
يُوْفُوْنَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُوْنَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهٗ مُسْتَطِيْرًا
﴿٧﴾ وَيُطْعِمُوْنَ الطَّعَامَ عَلٰى حُبِّهٖ مِسْكِيْنًا وَّيَتِيْمًا
وَّأَسِيْرًا ﴿٨﴾ إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللّٰهِ لَا نُرِيْدُ مِنْكُمْ
جَزَآءً وَّلَا شُكُوْرًا ﴿٩﴾ إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَّبِّنَا يَوْمًا عَبُوْسًا
قَمْطَرِيْرًا ﴿١٠﴾ فَوَقٰىهُمُ اللّٰهُ شَرَّ ذٰلِكَ الْيَوْمِ وَ لَقّٰىهُمْ
نَضْرَةً وَّسُرُوْرًا ۚ ﴿١١﴾

AL-INSAN (THE MAN) · CONTINUED

4 Surely We have prepared for the unbelievers chains and shackles and a burning fire.

ہم نے کفار کے لیے زنجیریں اور طوق اور بھڑکتی ہوئی آگ تیار کر رکھی ہے۔

5 Surely the righteous shall drink of a cup the admixture of which is camphor

نیکی کے مرتبے پر فائز لوگ ایسا مشروب پئیں گے جس میں کافور کی آمیزش ہو گی۔

6 A fountain from which the servants of Allah shall drink; they make it to flow a (goodly) flowing forth.

یہ ایسا چشمہ ہے جس سے اللہ کے (خاص) بندے پئیں گے اور خود اسے (جیسے چاہیں) جاری کر دیں گے۔

7 They fulfill vows and fear a day the evil of which shall be spreading far and wide.

جو نذر پوری کرتے ہیں اور اس دن سے ڈرتے ہیں جس کی برائی ہر طرف پھیلی ہوئی ہو گی۔

8 And they give food out of love for Him to the poor and the orphan and the captive:

اور اپنی خواہش کے باوجود مسکین، یتیم اور اسیر کو کھانا کھلاتے ہیں۔

9 We only feed you for Allah's sake; we desire from you neither reward nor thanks:

(وہ ان سے کہتے ہیں) ہم تمہیں صرف اللہ (کی رضا) کے لیے کھلا رہے ہیں، ہم تم سے نہ تو کوئی معاوضہ چاہتے ہیں اور نہ ہی شکرگزاری۔

10 Surely we fear from our Lord a stern, distressful day.

ہمیں تو اپنے رب سے اس دن کا خوف ہے جو شدید بدمنظر ہو گا۔

11 Therefore Allah win guard them from the evil of that day and cause them to meet with ease and happiness;

پس اللہ انہیں اس دن کے شر سے محفوظ رکھے گا اور انہیں شادابی اور مسرت عنایت فرمائے گا۔

AL-INSAN (THE MAN) · CONTINUED

12 And reward them, because they were patient, with garden and silk,

اور ان کے صبر کے عوض انہیں جنت اور ریشمی لباس عنایت فرمائے گا۔

13 Reclining therein on raised couches, they shall find therein neither (the severe heat of) the sun nor intense cold.

وہ اس (جنت) میں مسندوں پر تکیے لگائے بیٹھے ہوں گے جس میں نہ دھوپ کی گرمی دیکھنے کا اتفاق ہو گا اور نہ سردی کی شدت۔

14 And close down upon them (shall be) its shadows, and its fruits shall be made near (to them), being easy to reach.

اور درخت ان پر سایہ فگن ہوں گے اور پھلوں (کے گچھے) ان کی دسترس میں ہوں گے۔

15 And there shall be made to go round about them vessels of silver and goblets which are of glass,

اور ان کے لیے چاندی کے برتنوں اور بلوریں پیالوں کے دور چلیں گے۔

16 (Transparent as) glass, made of silver; they have measured them according to a measure.

شیشے بھی چاندی کے ہوں گے جنہیں (ساقی نے) ایک مناسب مقدار میں بھرا ہو گا۔

17 And they shall be made to drink therein a cup the admixture of which shall be ginger,

اور وہاں انہیں ایک ایسا جام پلایا جائے گا جس میں زنجبیل (سونٹھ) کی آمیزش ہو گی۔

18 (Of) a fountain therein which is named Salsabil.

جنت میں ایک ایسے چشمے سے جسے سلسبیل کہا جاتا ہے۔

الانسان AL-INSAN (THE MAN) cont.

وَجَزٰىهُمْ بِمَا صَبَرُوْا جَنَّةً وَّحَرِيْرًا ۙ﴿١٢﴾ مُّتَّكِـِٕيْنَ فِيْهَا
عَلَى الْاَرَآئِكِ ۚ لَا يَرَوْنَ فِيْهَا شَمْسًا وَّلَا زَمْهَرِيْرًا ۚ﴿١٣﴾
وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلٰلُهَا وَذُلِّلَتْ قُطُوْفُهَا تَذْلِيْلًا ﴿١٤﴾
وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِاٰنِيَةٍ مِّنْ فِضَّةٍ وَّاَكْوَابٍ كَانَتْ
قَوَارِيْرَا ۙ﴿١٥﴾ قَوَارِيْرَا مِنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوْهَا تَقْدِيْرًا ﴿١٦﴾
وَيُسْقَوْنَ فِيْهَا كَاْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيْلًا ۚ﴿١٧﴾ عَيْنًا
فِيْهَا تُسَمّٰى سَلْسَبِيْلًا ﴿١٨﴾

AL-INSAN (THE MAN) · CONTINUED

19 And round about them shall go youths never altering in age; when you see them you will think them to be scattered pearls.

اور (خدمت کے لیے) ان کے گرد ایسے لڑکے پھر رہے ہوں گے جو ہمیشہ رہنے والے ہیں، آپ انہیں دیکھیں تو بکھرے ہوئے موتی خیال کریں گے۔

20 And when you see there, you shall see blessings and a great kingdom.

اور آپ جہاں بھی نگاہ ڈالیں گے بڑی نعمت اور عظیم سلطنت نظر آئے گی۔

21 Upon them shall be garments of fine green silk and thick silk interwoven with gold, and they shall be adorned with bracelets of silver, and their Lord shall make them drink a pure drink.

ان کے اوپر سبز دیباج اور اطلس کے کپڑے ہوں گے، انہیں چاندی کے کنگن پہنائے جائیں گے اور ان کا رب انہیں پاکیزہ مشروب پلائے گا۔

22 Surely this is a reward for you, and your striving shall be recompensed.

یقینا یہ تمہارے لیے جزا ہے اور تمہاری یہ محنت قابل قدر ہے۔

23 Surely We Ourselves have revealed the Quran to you revealing (it) in portions.

یقینا ہم نے ہی آپ پر قرآن نازل کیا ہے جیسا کہ نازل کرنے کا حق ہے۔

24 Therefore wait patiently for the command of your Lord, and obey not from among them a sinner or an ungrateful one.

لہٰذا آپ اپنے رب کے حکم پر صبر کریں اور ان میں سے کسی گنہگار یا کافر کی بات نہ مانیں۔

25 And glorify the name of your Lord morning and evening.

اور صبح و شام اپنے رب کے نام کا ذکر کیا کریں۔

الانسان AL-INSAN (THE MAN) cont.

وَيَطُوْفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُوْنَ اِذَا رَاَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ
لُؤْلُؤًا مَّنْثُوْرًا ﴿١٩﴾ وَاِذَا رَاَيْتَ ثَمَّ رَاَيْتَ نَعِيْمًا وَّمُلْكًا
كَبِيْرًا ﴿٢٠﴾ عٰلِيَهُمْ ثِيَابُ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَّاِسْتَبْرَقٌ ۫
وَّحُلُّوْٓا اَسَاوِرَ مِنْ فِضَّةٍ وَّسَقٰىهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُوْرًا
﴿٢١﴾ اِنَّ هٰذَا كَانَ لَكُمْ جَزَآءً وَّكَانَ سَعْيُكُمْ مَّشْكُوْرًا ۩
﴿٢٢﴾ اِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْاٰنَ تَنْزِيْلًا ۚ ﴿٢٣﴾
فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ اٰثِمًا اَوْ كَفُوْرًا ۚ ﴿٢٤﴾
وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَّاَصِيْلًا ۚ ﴿٢٥﴾

وَمِنَ الَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهٗ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيْلًا ﴿٢٦﴾ اِنَّ
هٰٓؤُلَآءِ يُحِبُّوْنَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُوْنَ وَرَآءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيْلًا
﴿٢٧﴾ نَحْنُ خَلَقْنٰهُمْ وَشَدَدْنَآ اَسْرَهُمْ ۚ وَاِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَآ
اَمْثَالَهُمْ تَبْدِيْلًا ﴿٢٨﴾ اِنَّ هٰذِهٖ تَذْكِرَةٌ ۚ فَمَنْ شَآءَ اتَّخَذَ
اِلٰى رَبِّهٖ سَبِيْلًا ﴿٢٩﴾ وَمَا تَشَآءُوْنَ اِلَّآ اَنْ يَّشَآءَ اللّٰهُ ؕ
اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ۚ ﴿٣٠﴾ يُّدْخِلُ مَنْ يَّشَآءُ
فِيْ رَحْمَتِهٖ ؕ وَالظّٰلِمِيْنَ اَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا ﴿٣١﴾

الانسان AL-INSAN (THE MAN) cont.

AL-INSAN (THE MAN) · CONTINUED

26 And during part of the night adore Him, and give glory to Him (a) long (part of the) night.

اور رات کے ایک حصے میں اس کے سامنے سجدہ ریز ہو جایا کریں اور رات کو دیر تک تسبیح کرتے رہا کریں۔

27 Surely these love the transitory and neglect a grievous day before them.

یہ لوگ یقینا عجلت (دنیا) پسند ہیں اور اپنے پیچھے ایک بہت سنگین دن کو نظر انداز کیے بیٹھے ہیں۔

28 We created them and made firm their make, and when We please We will bring in their place the likes of them by a change.

ہم نے انہیں پیدا کیا اور ان کے جوڑ مضبوط کیے اور جب ہم چاہیں ان کے بدلے ان جیسے اور لوگ لے آئیں۔

29 Surely this is a reminder, so whoever pleases takes to his Lord a way.

یہ ایک نصیحت ہے پس جو چاہے اپنے رب کی طرف جانے کا راستہ اختیار کرے۔

30 And you do not please except that Allah please, surely Allah is Knowing, Wise;

اور تم نہیں چاہتے ہو مگر وہ جو اللہ چاہتا ہے، یقینا اللہ بڑا علم والا، حکمت والا ہے۔

31 He makes whom He pleases to enter into His mercy; and (as for) the unjust, He has prepared for them a painful chastisement.

اللہ جسے چاہتا ہے اپنی رحمت میں داخل کرتا ہے اور اس نے ظالموں کے لیے دردناک عذاب تیار کر رکھا ہے۔

المرسلات AL-MURSALAT (THE EMISSARIES)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَالْمُرْسَلٰتِ عُرْفًا ۙ﴿۱﴾ فَالْعٰصِفٰتِ عَصْفًا ۙ﴿۲﴾
وَّالنّٰشِرٰتِ نَشْرًا ۙ﴿۳﴾ فَالْفٰرِقٰتِ فَرْقًا ۙ﴿۴﴾ فَالْمُلْقِيٰتِ
ذِكْرًا ۙ﴿۵﴾ عُذْرًا اَوْ نُذْرًا ۙ﴿۶﴾ اِنَّمَا تُوْعَدُوْنَ لَوَاقِعٌ ؕ
﴿۷﴾ فَاِذَا النُّجُوْمُ طُمِسَتْ ۪﴿۸﴾ وَ اِذَا السَّمَآءُ فُرِجَتْ ۙ
﴿۹﴾ وَاِذَا الْجِبَالُ نُسِفَتْ ۫﴿۱۰﴾ وَاِذَا الرُّسُلُ اُقِّتَتْ ؕ﴿۱۱﴾
لِاَيِّ يَوْمٍ اُجِّلَتْ ؕ﴿۱۲﴾ لِيَوْمِ الْفَصْلِ ۚ﴿۱۳﴾

AL-MURSALAT (THE EMISSARIES)

1. I swear by the emissary winds, sent one after another (for men's benefit),
قسم ہے ان (فرشتوں)کی جو مسلسل بھیجے جاتے ہیں،

2. By the raging hurricanes,
پھر تیز رفتاری سے چلنے والے ہیں،

3. Which scatter clouds to their destined places,
پھر (صحیفوں کو) کھول دینے والے ہیں،

4. Then separate them one from another,
پھر (حق و باطل کو) جدا کرنے والے ہیں،

5. Then I swear by the angels who bring down the revelation,
پھر یاد (خدا دلوں میں) ڈالنے والے ہیں،

6. To clear or to warn.
حجت تمام کرنے کے لیے ہو یا تنبیہ کے لیے:

7. Most surely what you are threatened with must come to pass.
جس چیز کا تم سے وعدہ کیا جاتا ہے وہ یقینا واقع ہونے والی ہے۔

8. So when the stars are made to lose their light,
پس جب ستارے بے نور کر دیے جائیں گے،

9. And when the heaven is rent asunder,
اور جب آسمان میں شگاف ڈال دیا جائے گا،

10. And when the mountains are carried away as dust,
اور جب پہاڑ اڑا دیے جائیں گے،

11. And when the apostles are gathered at their appointed time
اور جب رسولوں کو مقررہ وقت پر لایا جائے گا۔

12. To what day is the doom fixed?
کس دن کے لیے ملتوی رکھا ہوا ہے؟

13. To the day of decision.
فیصلے کے دن کے لیے۔

AL-MURSALAT (THE EMISSARIES) · CONTINUED

14 And what will make you comprehend what the day of decision is?
اور آپ کو کس چیز نے بتایا کہ فیصلے کا دن کیا ہے؟

15 Woe on that day to the rejecters.
اس دن تکذیب کرنے والوں کے لیے ہلاکت ہے۔

16 Did We not destroy the former generations?
کیا ہم نے اگلوں کو ہلاک نہیں کیا تھا؟

17 Then did We follow them up with later ones.
پھر بعد والوں کو بھی ہم ان کے پیچھے لائیں گے۔

18 Even thus shall We deal with the guilty.
مجرموں کے ساتھ ہم ایسا ہی کرتے ہیں۔

19 Woe on that day to the rejecters.
اس دن جھٹلانے والوں کے لیے ہلاکت ہے۔

20 Did We not create you from contemptible water?
کیا ہم نے تمہیں حقیر پانی سے خلق نہیں کیا؟

21 Then We placed it in a secure resting-place,
پھر ہم نے اسے ایک محفوظ مقام میں ٹھہرائے رکھا۔

22 Till an appointed term,
ایک معین مدت تک کے لیے۔

23 So We proportion it-- how well are We at proportioning (things).
پھر ہم نے ایک انداز سے منظم کیا پھر ہم بہترین انداز سے منظم کرنے والے ہیں

24 Woe on that day to the rejecters.
اس دن جھٹلانے والوں کے لیے ہلاکت ہے۔

25 Have We not made the earth to draw together to itself,
کیا ہم نے زمین کو قرار گاہ نہیں بنایا،

المرسلات AL-MURSALAT (THE EMISSARIES) cont.

وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ ﴿١٤﴾ وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ
لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ﴿١٥﴾ اَلَمْ نُهْلِكِ الْاَوَّلِيْنَ ﴿١٦﴾ ثُمَّ نُتْبِعُهُمُ
الْاٰخِرِيْنَ ﴿١٧﴾ كَذٰلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِيْنَ ﴿١٨﴾ وَيْلٌ
يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ﴿١٩﴾ اَلَمْ نَخْلُقْكُّمْ مِّنْ مَّآءٍ مَّهِيْنٍ ۙ
﴿٢٠﴾ فَجَعَلْنٰهُ فِيْ قَرَارٍ مَّكِيْنٍ ﴿٢١﴾ اِلٰى قَدَرٍ مَّعْلُوْمٍ ۙ
﴿٢٢﴾ فَقَدَرْنَا ۖ فَنِعْمَ الْقٰدِرُوْنَ ﴿٢٣﴾ وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ
لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ﴿٢٤﴾ اَلَمْ نَجْعَلِ الْاَرْضَ كِفَاتًا ۙ ﴿٢٥﴾

المرسلات AL-MURSALAT (THE EMISSARIES) cont.

اَحْيَآءً وَّاَمْوَاتًا ۙ﴿۲۶﴾ وَّجَعَلْنَا فِيْهَا رَوَاسِيَ شٰمِخٰتٍ وَّ
اَسْقَيْنٰكُمْ مَّآءً فُرَاتًا ؕ﴿۲۷﴾ وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
﴿۲۸﴾ اِنْطَلِقُوْٓا اِلٰى مَا كُنْتُمْ بِهٖ تُكَذِّبُوْنَ ۚ﴿۲۹﴾ اِنْطَلِقُوْٓا
اِلٰى ظِلٍّ ذِيْ ثَلٰثِ شُعَبٍ ۙ﴿۳۰﴾ لَّا ظَلِيْلٍ وَّلَا يُغْنِيْ مِنَ
اللَّهَبِ ؕ﴿۳۱﴾ اِنَّهَا تَرْمِيْ بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ ۚ﴿۳۲﴾ كَاَنَّهٗ جِمٰلَتٌ
صُفْرٌ ؕ﴿۳۳﴾ وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ﴿۳۴﴾ هٰذَا يَوْمُ لَا
يَنْطِقُوْنَ ۙ﴿۳۵﴾ وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُوْنَ ﴿۳۶﴾

AL-MURSALAT (THE EMISSARIES) · CONTINUED

26 The living and the dead,
زندوں کے لیے اور مردوں کے لیے،

27 And made therein lofty mountains, and given you to drink of sweet water?
اور ہم نے اس میں بلند پہاڑ گاڑ دیے اور ہم نے تمہیں شیریں پانی پلایا۔

28 Woe on that day to the rejecters.
اور اس دن جھٹلانے والوں کے لیے ہلاکت ہے۔

29 Walk on to that which you called a lie.
اب تم لوگ جاؤ اس چیز کی طرف جسے تم جھٹلاتے تھے۔

30 Walk on to the covering having three branches,
چلو اس دھویں کی طرف جو تین شاخوں والا ہے۔

31 Neither having the coolness of the shade nor availing against the flame.
نہ وہ سایہ دار ہے اور نہ آگ کے شعلوں سے بچانے والا ہے۔

32 Surely it sends up sparks like palaces,
یقینا یہ دھواں ایسی چنگاریاں اڑائے گا جو محل کے برابر ہیں۔

33 As if they were tawny camels.
گویا وہ زرد رنگ کے اونٹ ہیں۔

34 Woe on that day to the rejecters.
اس دن جھٹلانے والوں کے لیے ہلاکت ہے۔

35 This is the day on which they shall not speak,
یہ وہ دن ہے جس میں وہ بول نہیں سکیں گے۔

36 And permission shall not be given to them so that they should offer excuses.
اور انہیں اجازت نہیں دی جائے گی کہ وہ عذر پیش کریں۔

AL-MURSALAT (THE EMISSARIES) · CONTINUED

37 Woe on that day to the rejecters.
اس دن جھٹلانے والوں کے لیے ہلاکت ہے۔

38 This is the day of decision: We have gathered you and those of yore.
یہ فیصلے کا دن ہے، ہم نے تمہیں اور پہلوں کو جمع کیا۔

39 So if you have a plan, plan against Me (now).
اب اگر تم حیلہ کر سکتے ہو تو میرے مقابلے میں حیلہ کرو۔

40 Woe on that day to the rejecters.
اس دن جھٹلانے والوں کے لیے ہلاکت ہے۔

41 Surely those who guard (against evil) shall be amid shades and fountains,
تقویٰ اختیار کرنے والے یقینا سایوں اور چشموں میں ہوں گے۔

42 And fruits such as they desire.
اور ان پھلوں میں جن کی وہ خواہش کریں گے۔

43 Eat and drink pleasantly because of what you did.
اب تم اپنے اعمال کے صلے میں خوشگواری کے ساتھ کھاؤ اور پیو۔

44 Surely thus do We reward the doers of good.
ہم نیکی کرنے والوں کو ایسا ہی صلہ دیتے ہیں۔

45 Woe on that day to the rejecters.
اس دن جھٹلانے والوں کے لیے ہلاکت ہے۔

46 Eat and enjoy yourselves for a little; surely you are guilty.
کھاؤ اور تھوڑے دن مزے کرو، یقینا تم مجرم ہو۔

47 Woe on that day to the rejecters.
اس دن جھٹلانے والوں کے لیے ہلاکت ہے۔

المرسلات AL-MURSALAT (THE EMISSARIES) cont.

وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ﴿٣٧﴾ هٰذَا يَوْمُ الْفَصْلِ ۚ
جَمَعْنٰكُمْ وَالْاَوَّلِيْنَ ﴿٣٨﴾ فَاِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيْدُوْنِ
﴿٣٩﴾ وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ﴿٤٠﴾ اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ ظِلٰلٍ
وَّعُيُوْنٍ ﴿٤١﴾ وَّفَوَاكِهَ مِمَّا يَشْتَهُوْنَ ﴿٤٢﴾ كُلُوْا وَاشْرَبُوْا
هَنِيْٓـًٔا ۢ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿٤٣﴾ اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِى
الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٤٤﴾ وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ﴿٤٥﴾ كُلُوْا
وَتَمَتَّعُوْا قَلِيْلًا اِنَّكُمْ مُّجْرِمُوْنَ ﴿٤٦﴾ وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ
لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ﴿٤٧﴾

AL-MURSALAT (THE EMISSARIES) · CONTINUED

48 And where it is said to them: Bow down, they do not bow down.

اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ رکوع کرو تو رکوع نہیں کرتے۔

49 Woe on that day to the rejecters.

اس دن جھٹلانے والوں کے لیے ہلاکت ہے۔

50 In what announcement, then, after it, will they believe?

پس اس (قرآن) کے بعد کس کلام پر ایمان لائیں گے؟

المرسلات AL-MURSALAT (THE EMISSARIES) cont.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ﴿٤٨﴾ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ
لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٠﴾